

استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات

(دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية

دار المتعلمين آتشيه كبرى)

رسالة

إعداد:

زهرا اماليا

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٦١

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند آتشيه

١٤٤٠م/٢٠١٩هـ

رسالة

استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات

(دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية

المتعلمين آتشييه كبرى)

مقدمة كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

زهرا اماليا

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٦١

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

AR-RANIRY

موافقة

المشرفة الثانية

فجرية، الماجستير

المشرف الأول

الدكتور ندى شريف الدين هاشم، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

٢٠١٩ م ديسمبر ٣٠

في التاريخ: ١٤٤١ هـ جمادى الأولى ٤

بندا آتشية

اعداد

زهرا أماليا

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٦١

لجنة المناقشة:

السكرتيرة



يولستري، الماجستير

الرئيس



الدكتور اندوس شريف الدين هاشم، الماجستير

العضو



درا مبصرة، الماجستير

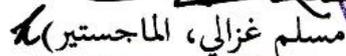
العضو



فجرية، الماجستير

معرفة عمدية كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشية


الدكتور مسلم غزالي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١



إقرار الباحثة

أنا الموافقة أسفاله

الإسم الكامل : زهرا اماليا

مكان الميلاد وتاريخه : لكسؤموى، ٧ يونيو ١٩٩٨

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٦١

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمى إلى تأليفى ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون إلاّ وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العملية المذكورة في مراجعها العملية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٢٦ نوفمبر ٢٠١٩

صاحبة القرار



زهرا اماليا

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٦١

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{ يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ }

"سورة المجادلة آية ١١"

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

صدق الله العظيم

قال أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

﴿ اَحْرَصُوا عَلَى تَعْلُمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ ﴾

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

إهداء :

١- إلى أبي المكرم شريف الدين وأمي المكرمة واحدة اللذين ربياني صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة.

٢- وإلى أساتيدتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني علما نافعا ومفيدا وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقدير وإجلال.

٣- وإلى جميع زملائي وأصدقائي: محمد رزقي، رزقا فحرينا، محمد فرحن، ذكرى الحسنى، فطريا رحماوتي، ألف خيرية، ديسي وهيويني، رزقي ديسي يوناندا، أحدي نساء، ، ذرة فتري، ديوي أستوتي، موليا سري، دندى نينى. وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول شكرا جزيلا على المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمى، جزاكم الله خير جزاء في الدنيا والآخرة.

زهرا اماليا

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل على رسوله الكريم قرآنا عربيا هدى للمتقين والصلاة والسلام على رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدايته وإحسانه إلى يوم الدين.

أما بعد، وهذه الرسالة تقدم الباحثة لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية كمادة من المواد التي قررتھا الجامعة على الطلبة للحصول على شهادة S.Pd في علم التربية تحت الموضوع استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات "البحث التجريبي".

ثم توجه شكرها وتقديرها إلى فضيلة المشرفين الكريمين هما الأستاذ الدكتور اندوس شريف الدين هاشم، الماجستير والأستاذة فخرية، الماجستير. لحسن إشرافهما على هذه الرسالة وإرشادتهما وتوجيهتهما القيمة حتى تتمكن من فهم هذه الرسالة وكيفية البحث عنها لعل الله باركهما وجزاهما خيرا كثيرا.

ثم من الواجب على الباحثة أن تقدم شكرا واحتراما لوالديها المحبوبين أبي شريف الدين وأمي واحدة الذين رباها تربية حسنة وهذباها تذهيبا نافعا، تسأل الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وتقدم الباحثة بالشكر لمدير الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجمع الأساتذة وموظفي مكتبة الجامعة الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاجة في كتابة هذه الرسالة.

وتقدم الباحثة بالشكر لرئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين
آتشيه كبرى زكي فطريادي (Zaki Fitriyadi, S.Pd) ومدرس اللغة العربية ولجميع
المدرسين والطلبة فيها الذين قد أعانوها في جمع البيانات عند عملية البحث، عسى الله
أن يعطيهم جميعا أجرا عظيما.

ولا تنسى الباحثة أن تقدم بالشكر لزملائها في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة
٢٠١٥ الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة ودفعوها إلى إتمام كتابة هذه
الرسالة. أدعو الله تعالى أن يجزيهم بأحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.
وتسأل الله العفو والمغفرة والسلامة للمسلمين وأن يوفقنا إلى سبيل الهدى. وصلى
الله على نبينا محمد وأصحابه ومن سار على نهجه إلى يوم الدين. والحمد لله رب
العالمين.

بندا آتشيه، ٢٦ نوفمبر ٢٠١٩

زهرا اماليا

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

قائمة المحتويات

(ب)	خطاب المشرفين
(ج)	قرار اللجنة
(د)	إقرار الباحث
(هـ)	استهلال
(و)	إهداء
(ز)	الشكر والتقدير
(ط)	قائمة المحتويات
(ل)	قائمة الجداول
(م)	قائمة الملحقات
(ن)	مستخلص البحث
(س)	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
(ع)	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
الفصل الأول : أساسيات البحث	
١	أ- مشكلة البحث
٣	ب- أسئلة البحث
٣	ج- أهداف البحث
٣	د- أهمية البحث
٤	هـ- افتراضات البحث وفروضه
٤	و- حدود البحث
٥	ز- معاني المصطلحات
٦	ح- الدراسة السابقة

ط- طريقة كتابة الرسالة..... ٩

الفصل الثاني : الإطار النظري للبحث

أ- مفهوم المفردات ١٠

١- تعريف المفردات ١٠

٢- أهداف تعليم المفردات ١١

٣- أهمية تعليم المفردات ١٢

٤- أنواع المفردات ١٣

٥- طرق تعليم المفردات ١٤

٦- وسائل في تعليم المفردات ١٦

ب- الكلمات المتقاطعة ١٧

١- تعريف الكلمات المتقاطعة ١٧

٢- التريخ الكلمات المتقاطعة ١٧

٣- طريقة صنع الكلمات المتقاطعة ١٧

٤- فوائد الكلمات المتقاطعة ١٨

ج- تطبيق الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات ٢٠

جامعة الرابح

الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقيقي

أ- طريقة البحث ٢١

ب- المجتمع والعينة ٢٢

ج- أدوات البحث ٢٣

د- طريقة تحليل البيانات ٢٤

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

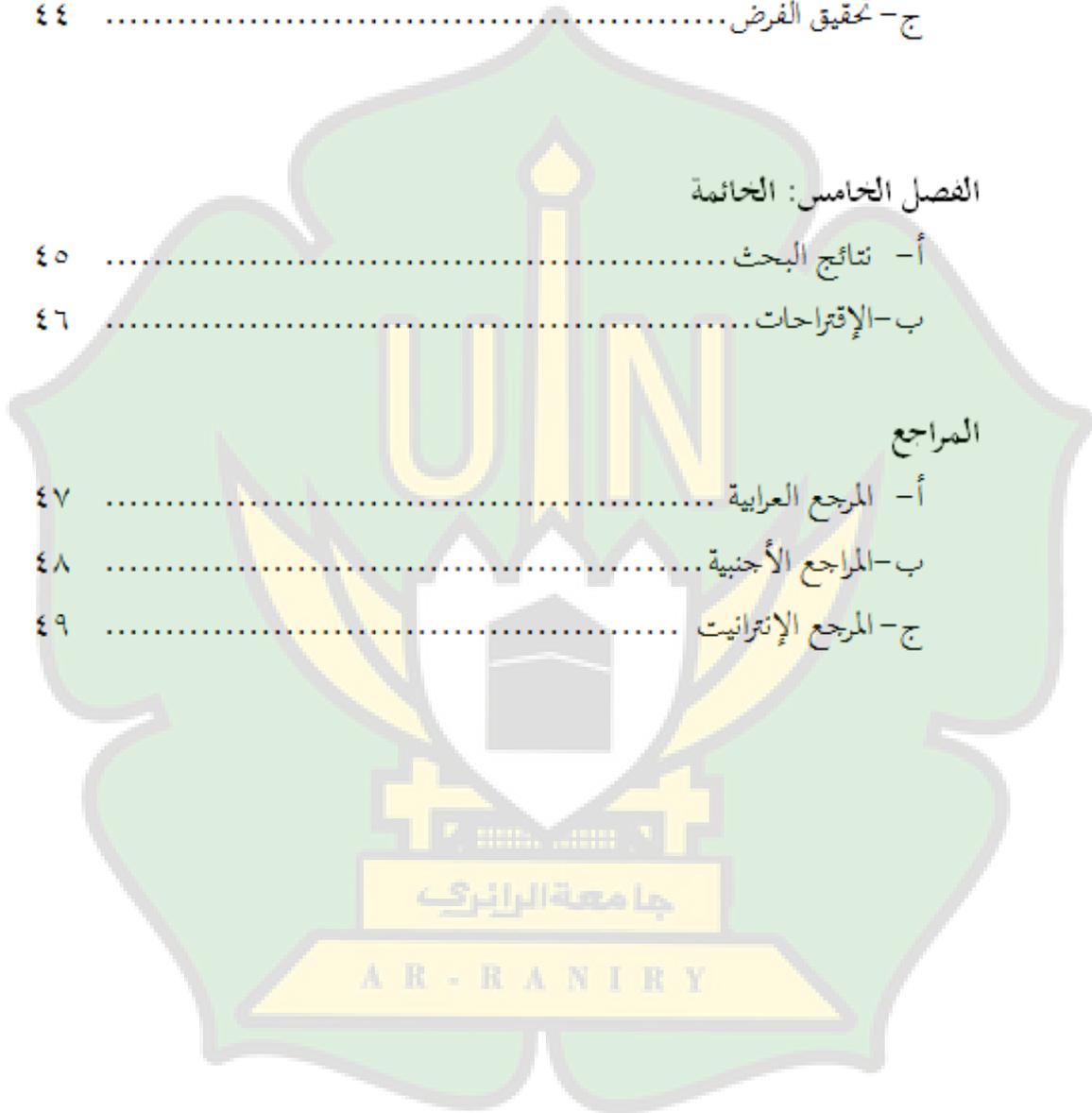
- أ- عرض البيانات ٢٧
- ب- تحليل البيانات ٣٥
- ج- تحقيق الفرض ٤٤

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث ٤٥
- ب- الإقتراحات ٤٦

المراجع

- أ- المرجع العربية ٤٧
- ب- المراجع الأجنبية ٤٨
- ج- المرجع الإنترانيت ٤٩



قائمة الجداول

- الجدول ٣-١ : الدرجة على مقياس التفسير ٢٥
- الجدول ٣-٢ : أسئلة البحث وتحليلها ٢٦
- الجدول ٤-١ : عدد المدرسين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين ٢٨
- الجدول ٤-٢ : عدد الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين ٢٨
- الجدول ٤-٣ : التوقيت عملية التجريبية ٣٠
- الجدول ٤-٤ : عملية التجريبية ٣١
- الجدول ٤-٥ : عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات ٣٢
- الجدول ٤-٦ : عملية التجريبية ٣٤
- الجدول ٤-٧ : نتيجة الاختبار القبلي ٣٥
- الجدول ٤-٨ : نتيجة الاختبار البعدي ٣٧
- الجدول ٤-٩ : نتيجة ضبط الفئيل (*Normalitas Data*) ٣٩
- الجدول ٤-١٠ : نتيجة اختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) ٤٠
- الجدول ٤-١١ : نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي ٤٠
- الجدول ٤-١٢ : تحصيل ت-Test ٤١
- الجدول ٤-١٣ : استجابة الطلبة على استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات ٤٢

قائمة الملحقات

- ١ - موا قة المشرفين
- ٢ - إقرار الباحث
- ٣ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على القتعيين المشرفين
- ٤ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على القيام بالبحث
- ٥ - إفادة المدرسة الثانوية على إتمام البحث
- ٦ - ورقة SPSS 16 output
- ٧ - ورقة الإستبانات
- ٨ - خطة التعليم
- ٩ - قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ١٠ - للصور الفوتوغرافية
- ١١ - للسيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات

الاسم الكامل : زهرا اماليا

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٦١

المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. واعتمادا على الملاحظة الأولى الباحثة في الفصل الاولي (E) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى، أن الطالبات صعوبة في سيطرة المفردات. واحدى من عناصر التي تأثرها يعنى بعض الطالبات متخرجة في المدرسة الإبتدائية. ولا تستعمل المدرسة الوسيلة المتنوعة في عملية التعليمية. ولحل هذه المشكلة تقوم الباحثة بالاستخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات. وأما أهداف البحث فهي التعرف على فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات والتعرف على استجابة الطلبة باستخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات. وأما منهج البحث التي استخدمت الباحثة فهي منهج تجريبي بالتصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة (*one group pre-test post-test*) وجمع البيانات استخدمت الباحثة الاختبار والاستبانة. وتستخدم الباحثة نتيجة المأووية والمعدلة لتحليل بيانات الاستجابة وتحليل ت- test لحصول على فعالية. وأما نتائج التي حصلت عليها الباحثة في هذا البحث فهي أن استخدام الكلمات المتقاطعة فعال لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات. وتعتمد الباحثة على أن نتيجة الاختبر-ت (T-Test) (١٤،٩١٩-) ومستوى الدلالة (*Sig*). ($0.05 < 0.000$). ونتيجة استجابة في تعليم المفردات باستخدام الكلمات المتقاطعة درجتها عليا فهي ٣،٤١.

ABSTRACT

Research Title : The application of Crossword Puzzle in increasing the Student ability in mastering the Vocabulary.

Complete Name : Zuhra Amalia

NIM : 150202061

Vocabulary is the tools for carrying meaning, and the same time, it is a means of thinking. Speaker can think and then translate his thought into words that carry what he wants. Based on the first observation researcher did in class VII (E) in Islamic Junior High School of Darul Al-Muta'allimin In Aceh Besar the student have difficulties in mastering vocabulary. Most of them graduated from primary school was a factor. Besides the teacher did not use the attractive media in learning process. Because of that the researcher try to solve the problem by apply the Crossword puzzle media to increase and make easy the student memorizing the vocabulary. The purpose of this research is to indentify the effectivity of Crossword Puzzle application in increasing the student ability in mastering the vocabulary memorizing and also to identiy the student responds to the Crossword puzzle application in mastering the vocabulary. The research methode using by the researcher is pre-experiment by designing "*One grup pre-test and post-test*", and for data collection, the researcher using test and questionnaire. The student response and anylising T Test to get the effectivity result. The result of T Test to show that Applied the Crossword puzzle in mastering the vocabulary is very effective to increase the student ability in mastering the vocabulary. The researcher believes that the test result (T-Test) (-14.919) and the level of significance (sig.) obtained the results. (.000) which means smaller than the value of the provision $(0.000) < (0.05)$. And the result of questionnaire showed that the student responses to the vocabulary learning by using Crossword Puzzle is in a high level that is 3,41.

ABSTRAK

Judul Penelitian : Penerapan teka-teki silang untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam penguasaan mufradat

Nama Lengkap : Zuhra Amalia

NIM : 150202061

Kosa kata adalah alat sebagai sebuah penyampain tentang tanggapan dan pikiran. Dengan kosakata seorang pembicara bisa menyampaikan dan memberikan gagasan melalui kata-kata yang dia inginkan dan kesesuaian kosakata mensinkronkan terhadap gagasan yang akan disampaikan. Berdasarkan pengamatan pertama peneliti pada kelas VII E MTsS Darul Muta'allimin Aceh Besar. Para siswa mengalami kesulitan dalam penguasaan mufradat. Salah satu faktornya adalah sebagian besar dari mereka tamatan dari sekolah dasar, serta guru tidak menggunakan media yang bervariasi dalam proses pembelajaran. Oleh sebab itu peneliti mencoba untuk mengatasi permasalahan tersebut dengan menerapkan media teka-teki silang untuk meningkatkan dan memudahkan siswa dalam menghafal mufradat. Tujuan dari peneliti ini adalah mengidentifikasi efektifitas penerapan teka-teki silang untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai mufradat dan mengidentifikasi respon siswa terhadap penerapan teka-teki silang untuk meningkatkan penguasaan mufradat. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah pre eksperimen dengan desain *One grup pre-test post-test*, dan untuk pengumpulan data, peneliti menggunakan tes dan angket. Respon siswa dan menganalisa uji T untuk memperoleh nilai efektifitas. Hasil uji t menunjukkan bahwa penerapan teka teki silang efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam penguasaan mufradat. Peneliti percaya bahwa hasil tes (T-Test) (-14.919) dan tingkat signifikansi (sig.) memperoleh hasil (.000) yang artinya lebih kecil dari nilai ketentuan $(0.000) < (0.05)$. Dan hasil angket menunjukkan bahwa respon siswa terhadap pembelajaran mufradat menggunakan teka teki silang berada pada tingkat tinggi yakni 3,41.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

إن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في الجزيرة العربية والشرق الأوسط. وهي لغة أجنبية عند مجتمع اندونيسيا. أنها مادة من المواد التي يتعلمها الطلبة في المدارس والمعاهد الإسلامية كآلة للحصول على العلوم الإسلامية. أما تعليم اللغة العربية تنقسم إلى أربع مهارات، فهي: الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة^١. من أجل إتقان المهارة الأربعة يجب علينا أولاً إتقان المفردات.

المفردات هي أساس من كل شيء في العملية اللغوية حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة. جاز علينا نقول أن تدريس المفردات هو شيء مهم لنجاح عملية التعليم اللغوية، ومن ثم يستلزم المعلم أن يهتم هذا التدريس اهتماماً عظيماً حتى تسهل الطلبة في فهم معاني المفردات الذي يتضمن في نص المقروء ويحاول أن يصنع عملية التعليم الجاذب للطلبة^٢.

^١ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات، (مكة المكرمة: جامعة أمالقرى، ١٤٠٥-١٤٠٥)

٤٠. ص. (١٩٨٥م)،

^٢ مصطفى بدران، الوسائل التعليمية، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية بدون سنة)، ص. ٣١

كان معهد دار المتعلمين معهد من المعاهد الذي يقع في آتشيه كبرى ، ويتعلم فيه الطلبة العلوم المتنوعة، ويهتم تعليم اللغة العربية اهتماما. فمن الواقع أنّ الطلبة في معهد دار المتعلمين كان بعضهم أقلّ من حفظ المفردات. تعتمد الباحثة على ملاحظة أن الطالبات في الفصل الأولى E بمعهد دار المتعلمين، ينطقن مفردتين صحيحتين فقط من عشرة مفردات قد أعطيت المدرسة. أن هناك العديد من العوامل التي تسبب عدم إتقان الطلبة على مفردات وهي:

١ معظم المتخرجين في المدرسة الابتدائية العامة (SD)

٢ المعلم لا يستخدم وسيلة وطريقة متنوعة

٣ عدم استخدام الوسائل

٤ وغالبا يستخدم المعلم طريقة المحاضرة

إحدى الابتكارات يمكن المدرس أن يستخدم وسيلة التعليمية الجاذبة ومناسبة لأهداف التعليم التي يتم تحقيقها. إن الوسيلة الكلمات المتقاطعة من إحدى الوسيلة التعليمية لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات. الكلمات المتقاطعة هي لعبة أو رياضة ذهنية تعتمد على جمع حروف لتكوين كلمات. باستخدام هذه الوسيلة سيضيف حماسة الطلبة في تعليم اللغة العربية، ويعطيهم التحدي لتذكر المفردات الجديدة.

ولذلك تريد الباحثة أن تقوما بالبحث العلمي تحت الموضوع: "استخدام

الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى)".

ب- أسئلة البحث

وأما أسئلة البحث لهذا البحث هي:

- ١ هل استخدام الكلمات المتقاطعة فعال على تزويد مفردات؟
- ٢ كيف استجابة الطلبة باستخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات؟

ج- أهداف البحث

وأما أهداف البحث لهذا البحث :

- ١ - التعرف على فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات.
- ٢ - التعرف استجابة الطلبة باستخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات.

د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث لهذا البحث :

- ١ - للمعلم
أن يكون هذا البحث مفيدا للمعلم الذي يعلم اللغة العربية وفروعها بهذا المعهد، ويمكن للمعلم أن يقوم بتطبيق الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات.
- ٢ - للطلبة
أن يكون هذا البحث مفيدا للطلبة لزيادة اهتمامهم ويدفعهم للتعلم، ويسعدهم في زيادة المفردات.
- ٣ - للباحثة
أن يكون هذا البحث مفيدا للباحثة للدوافع أو زيادة العلم عند التعليم مفردات بوسيلة الكلمات المتقاطعة، وكيف تطبيقه صحيحا وكذلك لحصول على الخبرات والمعارف في إجراء الدراسة.

هـ- افتراضات البحث وفروضه

يؤكد أن افتراض هذ البحث تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة العربية يمكن أن ترقى قدرة الطلبة على تزويد المفردات. وأما الفروض في هذا البحث فتفترض به الباحثة كما يلي :

الفرض البديل (Ha) : إنّ استخدام الكلمات المتقاطعة يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى.

الفرض الصفري (Ho) : إنّ استخدام الكلمات المتقاطعة لم يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى.

و- حدود البحث

١ - الحد الموضوعي
يقتصر هذا الموضوع على استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى).

٢ - الحد المكاني
يجرى هذا البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى.

٣ - الحد الزمني

يحدد هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

ز- معاني المصطلحات

في هذا القسم سيتم شرح معاني اصطلاحا المرتبطة بهذا البحث.

١ - الكلمات المتقاطعة

الكلمة الكلمات المتقاطعة تكون من كلمتين فهي الكلمات و المتقاطعة. الكلمة الكلمات جمع من كلمة بمعنى: اللفظة واحدة أو مجموعة ألفاظ دالة على معنى. والمتقاطعة لغة اسم فاعل من تقاطع - يتقاطع - تقاطعا - متقاطع على وزن تفاعل - يتفاعل - تفاعلا - متفاعل بمعنى بعضه من بعض.^٣ أما الكلمات المتقاطعة في اللغة الإندونيسية *Teka Teki* *Silang (TTS)*، وأما الكلمات المتقاطعة في اللغة الإنجليزية *crossword puzzles*. الكلمات المتقاطعة هي لعب فكرية ذهنية، تكون من عدة مربعات سوادء وبيضاء على شكل جدول من الميعات الفارغة.^٤ وأما مراد بالكلمات المتقاطعة هي لعبة أو رياضة ذهنية تعتمد على جمع حروف لتكوين كلمات. وفي هذا البحث ستعرض الباحثة الصور وتأمّر للطلاب ليكتبوا المفردات المتعلقة بالصور في مربعات أفوقيا كان او رأسيا.

٢ - مفردات

المفردات لغة جمع من المفردة أى الواحد ويقابله الجمع. وهي إسم المفعول من "أفرد - يفرد".^٥ المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر

^٣ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة والاعلام، الطبعة الثامنة وعشرون، (بيروت - لبنان : دار

المشرق،

١٩٨٦م)، ص. ٦٤٣.

^٤ https://id.wikipedia.org/wiki/Teka-teki_silang، . تاريخ الدخول ٣١ أغسطس ٢٠١٩.

^٥ لويس معلوف، المنجد في اللغة وإعلام، ص، ٥٧٥.

في باله وفكره بكلمات ما يريد.^٦ تعريف الباحثة مفردات هي مجموعة الكلمات تشكل اللغة ودور كبير في سيطرة المهارات الأربع.

٣ - قدرة الطلبة

القدرة هنا مأخذ من "قدر - يقدر- قدرة". قدرة هي القوة على الشيء والتمكن من فعله او تركه.^٧ وأما المراد من كلمة القدرة هي عني قدرة الطلبة في سيطرة المفردات.

الطلبة جمع من طلب، وهو اسم فاعل من "طلب - بطلب - طلبا - وطلبة طلاب الشيء حاول وجودة وأخذه واليه رغب، وتطلق تلك الكلمة على التلاميذ في مراحل التعليم المتوسطة والثانوية أو العالية. والمراد الباحثة في هذا البحث الكلمة الطلبة تدل على الطالبات.

ح- الدراسات السابقة

١ - دراسة نور حسنة (١٤٣٣هـ/٢٠١٢م)^٨

تهدف هذه الدراسة لمعرفة إجراء التعليم والتعلم بوسائل الكاريكتور في تدريس المفردات بالمدرسة الثانوية علوم القرآن Pagar air ومعرفة أثر الكاريكتور على ترقية قدرة الطلاب في تدريس المفردات ومعرفة ارتفاع الداوفاغ الطلاب في تدريس المفردات. أما منهج البحث في هذا البحث هو البحث الإجرائي وفي جمع البيانات قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة والاختبارية الى الطلاب. أما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي

^٦ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طريق تدريس هـ، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٦١.

^٧ لويس معلف، المنجد في اللغة الإعلام، (بيروت: دار المشرق: ٢٠٠٣)، ص. ٢١٦

^٨ نور حسنة، استخدام الكاريكتور في تدريس المفردات (دراسة إجرائية الثانوية علوم القرآن Pagar air)، رسالة العلمية غير منشور (بند أنشئية: جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢م).

إن إجراء التعليم والتعلم بوسائل الكاريكاتور في تدريس المفردات بالمدرسة الثانوية علوم القرآن pagar air تكون فعالا في رفع قدرة الطلاب على سيطرة المفردات.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

- جوانب الإتفاق : الدراسة السابقة والدراسة الحالية تبحثان عن تعليم المفردات.

- جوانب الاختلاف : تختلفان في وسيلة المستخدمة. إن الدراسة السابقة تبحث في وسيلة الكاريكاتور وأما الدراسة الحالية فتبحث في وسيلة الكلمات المتقاطعة. وأما تختلفان في منهج المستخدمة. إن الدراسة السابقة تبحث في منهج إجرائي وأما الدراسة الحالية فتبحث في منهج تجريبية.

٢ - دراسة مرضية (١٤٣٢هـ / ٢٠١١م)^٩

تهدف هذه الدراسة لمعرفة فعالة استعمال البطاقات في تعليم المفردات ولمعرفة العوامل الداعمة والعوامل المعطلة في تعليم المفردات باستعمال البطاقات. واما منهج البحث في هذه الدراسة هي طريقة الدراسة الإجرائي وفي جمع البيانات قامت الباحثة با ملاحظة المباشرة اثناء التعليم والاختبارية الى الطلاب. أما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي إن استعمال البطاقات في تعليم المفردات تكون فعالا في رفع قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات ومناسب بمستوي التلاميذ في المدرسة الابتدائية pagar air.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

- جوانب الإتفاق : الدراسة السابقة والدراسة الحالية تبحثان عن تعليم المفردات.

^٩ مرضية، استعمال البطاقات في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بمدرسة الابتدائية pagar air)

رسالة العلمية غير منشور (بند أتشية: جامعة الزبير الإسلامية الحكومية، ٢٠١١م).

- جوانب الاختلاف : تختلفان في وسيلة المستخدمة. إن الدراسة السابقة تبحث في وسيلة البطاقات وأما الدراسة الحالية فتبحث في وسيلة الكلمات المتقاطعة. وأما تختلفان في منهج المستخدمة. إن الدراسة السابقة تبحث في منهج إجرائي وأما الدراسة الحالية فتبحث في منهج تجريبية.

٣ - دراسة ايرفينا (١٤٣٦هـ/٢٠١٥م)^{١٠}

تهدف هذه الرسالة لمعرفة فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلاب في تدريس الإنشاء الموجه. وأما منهج البحث في هذه الدراسة هي طريقة تجريبية وفي جمع البيانات قامت الباحثة بالاختبار القبلي والاختبار البعدى، الملاحظة ولاستبانة. أما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي أن استخدام الكلمات المتقاطعة تكون فعالة لترقية قدرة الطلاب في تدريس الإنشاء الموجه.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

- جوانب الإتفاق : الدراسة السابقة والدراسة الحالية تستخدمان عن وسيلة الكلمات المتقاطعة. وأما الدراسة السابقة والدراسة الحالية تستخدمان عن منهج تجريبية.

- جوانب الاختلاف : تختلفان في تدريس. إن الدراسة السابقة تبحث في تدريس الإنشاء الموجه وأما الدراسة الحالية تبحث في تعليم المفردات .

^{١٠} ايرفينا الكلمات المتقاطعة واستخدامها لتدريس الإنشاء الموجه (دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان الثانوية) رسالة العلمية غير منشور (بند أثنائية: جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥م).

ط - طريقة كتابة الرسالة

وأما الطريقة تأليف في هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على ما قررته

جامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية في الكتاب المسمى:

“Panduan Akademik Penulisan Karya Ilmiah Fakultas Tarbiyah UIN
Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2016”



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ - مفهوم المفردات

١ - تعريف المفردات

المفردات جمع من مفردة ومعناها لغة الواحد بمقابلة الجمع. وهي اسم المفعول من افرد - يفرد. والمفردات اصطلاحاً هي أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^١

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية - الإندونيسية الذي الفه جون م. اسقولس وحسن شاذلى (Jhon m. Echols dan Hasan Shadily) هي قائمة الكلمة. وفي اللغة الإنجليزية سميت *vocabulary* والمفردات في اصطلاح القاموس العام للغة الإندونيسيا هي قائمة الكلمة. المفردات هي أصغر وحدة هو الذي سيحدد قوة اللغة. كل لغة لها مفردات غنية واتي بالطبع ليست هي نفسها. اللغة العربية عند خبراء البحوث لغة غنية مفردات، خاصة المفاهيم المتعلقة ثقافتهم والحياة اليومية.^٢

المفردات وحدها مفردة هي اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. لذا قال طعيمة إن المفردات هي أدوات حهل معنى. المفردات هي مجموعة من الكلمة او جملة التي يفهمها الناس، ومن المراجع أن يتم استخدامها لبناء جمل جديدة. بغير التعرف الأعلى، رأى هرن يعريف المفردات هو ضروري. أدى وينات

^١ عبد العزيز عبد المجيد، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٤١١) ص. ٢٨

^٢ Jhon m. Echols dan Hasan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*. (Jakarta: Gramedia, 2003), hal. 631.

واحدية يعرف المفردات كما يلي: (١) جميع الكلمة المضمونة في اللغة. (٢) الكلمات التي استوعب عليه الشخص أو الكلمات التي يستخدمها جماعة في نفس بيئة^٣.
بناء على ذلك أن المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة. و مع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة أن هذا الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى. و لذلك تكون المفردات حالة مهمة في تعليم اللغة الأجنبية.

٢ أهداف تعليم المفردات

أما أهداف تعليم المفردات في اللغة العربية هي:

- أ - معرفة المفردات الجديدة على التلاميذ أو الطلبة، وإما من خل قراءة النص وكذلك فهم المسموع.
- ب - تدريب التلاميذ أو الطلبة لتكون قدرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق صحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح أيضا.
- ج - فهم معنى المفردات، إما الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق جملة معينة.
- د - قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) و الكتابة (الإنشائي) وفقا لسياقها الصحيح^٤.

^٣ عبد الحميد عبدالله وناصر عبد الله الغال، إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار اللاعتماد) ١٩٩١.

^٤ Saiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Malang Press), 2008

وأما اهداف الباحثة في تعليم المفردات لترقية فهم الطلبة أو تلاميذ ولتحصيل على أكثر المفردات الجديدة عندهم وتنطوير في كلامهم اليومية.

٣ أهمية تعليم المفردات

قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فأهم ينفقون أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجابتها.^٥

تعليم لمفردات تحتاج إلى الطرائق والوسائل المناسبة لكي يستطيع أن يتحقق بها هدف التعليم. والمفردات ستجعل الطلبة قادرين على الفكر فيستطيعون أن يعبرون ما يريدون في فكرهم. أن تعليم المفردات سيعرف الطلبة طريقة نطق حرفها وسهولة في فهم معنى أو ترجمة العبارات وسهولة في تكلم اللغة العربية أو الأجنبية.

إن تعليم المفردات لا يعنى أن الطلبة في تعلمه اللغة الثانية قادرا على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل أن الكفاءة في تعليم المفردات هو أن تكون الطلبة قادرين على إستعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتركييب.^٦

ومن البيانة السابقة تبين بأن أهمية تعليم المفردات أساسي من مطالب تعليم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجابتها، سيعرف الطلبة طريقة نطق حرفها وسهولة في فهم معنى أو ترجمة العبارات وسهولة في تكلم اللغة العربية أو الأجنبية، وأن الكفاءة

^٥أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، (مطبعة " الأحكام " أو جونج

فاندانج، ١٩٩٨)، ص. ٩٤.

^٦أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية، ص. ٩٤-٩٥.

في تعليم المفردات هو أن تكون الطلبة قادرين على إستعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتركيب.

٤ - أنواع المفردات

تتنوع المفردات على أربعة أنواع:

أ - مفردات للفهم (*understanding vocabulary*) وهذه تنقسم إلى نوعين:

(١) - الإستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف

عليها وفهمها عندما يتلقها من أحد المتحدثين.

(٢) - القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف

عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

ب- مفردات للكلام (*speaking vocabulary*) وهذا أيضا تنقسم إلى قسمين:

(١) - عادية *informal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد

في حياته اليومية.

(٢) - موقفية *formal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحفظها الفرد

ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج- مفردات للكتابة (*writing vocabulary*) وهذا أيضا تنقسم إلى نوعين:

(١) - عديدة ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد

في مواقف الإتصال الكتي شخص مثل أخذ مذكرات، كتابة

يوميات... الخ.

(٢) - موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الإلتصال الكتبي الرسمي، مثل تقديم طلب للمعمل أو إستقالة أو كتابة تقرير... الخ.

د - مفردات الكامنة (potential vocabulary) وتنقسم كامنة إلى قسمين:

(١) - سياقية (context) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها

من

السياق.

(٢) - تحليلية (analysis) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها إستنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروفها أو ما نقص.^٧

وفي هذا البحث تختار الباحثة المفردات للكتابة من النوع موقفية لأنّ مناسبة بالمادة المدرسة وهي المفردات عن الادوات المدرسية.

٥ - طرق تعليم المفردات

أما طرق تعليم المفردات فهي:^٨

- ١ - الطريقة المباشرة، المدرس يستخدم المفردات اللغة العربية مباشرة عند التكلم أمام الفصل، وعندما أحد من الطلاب لا يفهم الكلام فأخذ المدرس آلات الممارسة للصور شكلها.
- ٢ - الطريقة الطبيعية، المدرس يحمل الطلاب إلى مكان معين كي يستطيع المدرس أن يعرف الأدوات التي توجد حول الطلاب باللغة العربية.

^٧ رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جزء الثاني (جامعة أم القرى: دون

السنة)، ص. ٢١٦.

^٨ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2016), hlm.63

٣ - الطريقة المحادثة، يسمع المدرس لطلاب أن يتكلم بعضهم البعض عن عملياتهم اليومية وعندما لا يعرف الطلاب عن الأشياء فالمدرس يساعدهم.

٤ - الطريقة القراءة، في هذه الحالة يسمح المدرس طلاب لقراءة النصوص العربية وإذا لا يعرف المفردات عند القراءة فيسأل إلى المدرس.

٥ - الطريقة السمعية، المدرس يسمع الطلاب لسماعة النص الذي يقرأ المدرس وإذا إكتشف التلاميذ المفردات الصعبة فيسألون إلى المدرس.

٦ - الطريقة الكتابة، المدرس يسمح ال الطلاب لتركيب الكلمة إلى الجمل و إذا وجد الطلاب المفردات الصعبة فيسألون إلى المدرس.

٧ - الطريقة السمعية الشفوية، طريقة التدرس في لغة الأجنبية بإتقان مهارة الإستماع والكلام وأيضا يمكنها إستخدام لغة الأم في سرحها.

في تعليم المفردات وجب المدرس لإستعداد المفردات المناسبة لطلبة بسهولة فهمها، وأما الطريقة التي يستطيع لإستخدام في تعليم المفردات هي الطريقة المباشرة والطريقة القراءة والترجمة والطريقة غير ذلك. وأما في هذا البحث تستخدم الباحثة الطريقة السمعية الشفوية والطريقة الكتابة.

٦ - وسائل في تعليم المفردات

الوسائل لغة : ما يتوصل به الإنسان الى شئ ، أو يتقرب به الى غيره. الوسائل التعليم : هي كل ما يستعين به المدرس على إيصال المادة العلمية وسائر المعارف والقيم إلى أذهان الطلاب وتوضيحها. وتختلف أسماؤها من بلد الى بلد ومن زمن لآخر.^٩

١ - الوسائل البصرية

تعتمد على حاسة البصر فقط، ومنها الأشياء والعينات والنماذج والشرائح والرسوم والملصقات ومجالات الحائط والرحلات والمعارض والخرائط والأفلام الثابتة والصامتة والمتحركة.^{١٠}

٢ - الوسائل السمعية

تعتمد العلمية السمعية على حاسبي البصر والسمع، وتستعمل الصور المتحركة الناطقة، وهي تتضمن التلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة الشرائح و الاسطوانات أو الصور.^{١١}

٣ - وسائل البصر والسمع

تعتمد أساسا على حاسبي البصر والسمع، وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام.^{١٢}

ومن البيانات السابقة تبين بأن وسائل في تعليم المفردات ينقسم إلى ثلاثة أقسام فهي: الوسائل البصرية، الوسائل السمعية، والوسائل البصر والسمع، وأما في هذا البحث تستخدم الباحثة الوسيلة البصرية فهي الصورة والكلمات المتقاطعة .

^٩ عبد الوهاب عبد السلام طويلة، التربية الإسلامية وفن التدريس، (القاهرة : دار السلام، ٢٠٠٨م)، ص. ١٦١ .

^{١٠} بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية: إعدادها وطرق استخدامها، ١٩٨٦، ص. ٢٣ .

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم المرجع في تعليم اللغة ...، ص. ٢٢٧ - ٢٢٨

^{١٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم المرجع في تعليم اللغة ...، ص. ٢٢٨

ب - الكلمات المتقاطعة

١ - تعريف الكلمات المتقاطعة

الكلمات المتقاطعة هي لعبة فكرية، ذهنية، تتكون من عدة مربعات سوداء وبيضاء على شكل جدول يحوي أعمدة وصفوف من المربعات الفارغة.^{١٣} أما الكلمات المتقاطعة في اللغة الإندونيسية (*Teka Teki Silang (TTS)*، وأما الكلمات المتقاطعة في اللغة الإنجليزية *crossword puzzles*.

وأما مراد بالكلمات المتقاطعة هي لعبة أو رياضة ذهنية تعتمد على جمع حروف لتكوين كلمات.

٢ - التريخ الكلمات المتقاطعة

ظهرت أول لعب الكلمات المتقاطعة في صحيفة نيويورك ورلد الأمريكية وذلك في ٢١ ديسمبر ١٩١٣، وأصبحت من الألعاب الرائعة في الولايات المتحدة، ومنها انتقلت إلى بقية دول العالم، وبمختلف اللغات، وكان أول من أدخلها إلى الصحافة هو آرثر وين.^{١٤}

٣ - طريقة صنع الكلمات المتقاطعة

أما خطوات علمية الكلمات المتقاطعة هي :

- أ - الخطوات الأولى يعنى العصف الذهني.
- ب - رتب الكلمات المتقاطعة التي تتضمنت المادة. سؤد الخانة غير معدوم.

¹³ <https://ar.m.wikipedia.org>. تاريخ الدخول ١١ سبتمبر ٢٠١٩.

¹⁴ <https://ar.m.wikipedia.org>. تاريخ الدخول ١١ سبتمبر ٢٠١٩.

ج- اصتح أمثلة المادة المتقاطعة، استخدم بين ما يلي:

- ١ - تعريف قصير
- ٢ - الفئة المناسبة بالمادة
- ٣ - الأمثلة
- ٤ - الضد
- ٥ - يقسم الكلمات المتقاطعة إلى الافراد أو المجموعات.
- ٦ - حدّد الوقت^{١٥}

أما الباحثة خطوات طريقة صنع الكلمات المتقاطعة هي :

- ١ - تحضير موضوع مناقشة الكلمات المتقاطعة.
- ٢ - يدبر مسودة الكلمات، أفوقيا كان او رأسيا.
- ٣ - يخطّط تربيعة الكلمات المتقاطعة.
- ٤ - ترتيب الأسئلة الكلمات المتقاطعة الصورة مطابق بالخطّة.

٤ - فوائد الكلمات المتقاطعة

أما فوائد الكلمات المتقاطعة هي:^{١٦}

أ ألعاب تنشيط الدماغ

أثبتت العديد من الدراسات والصادرة عن الكثير من المعاهد والمختبرات ان ممارسة هذه اللعبة يساعد في تنشيط مناطق معينة في الدماغ على الاداء الافضل والاسرع، فهي تعمل على اشغال العقل في البحث والتفكير، ومن ثم التفكير المنطقي الافضل حتى يصل الى الحلول المنطقية.

¹⁵ Ngalmun, *Strategi Pendidikan*, (Yogyakarta: Penerbit Parama Ilmu), 2017, hal. 325.

¹⁶ https://www.masrawy.com/howa_w_hya/health/details/2017/11/8/1186554/ فوائد-الكلمات- /المتقاطعة-إحداها-الوقاية-من-الزهايمر . تاريخ الدخول ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩.

ب - تساعد على الاطلاع وزيادة المعلومات

من الامور البديهية حتى يستطيع الشخص التمكن من حل هذه اللعبة ان يكون يملك المعلومات اللازمة والتي تساعده وتمكنه من حل الاحاجي والالغاز، وهذا الامر بالضرورة يتطلب من محبي هذه اللعبة القراءة والبحث عن المعلومات والاطلاع اكثر، وليس هناك افضل من اكتساب المعرفة من خلال بعض الالعاب، فهو امر يوازي من يصيب هدفين بحجر واحد.

ج - هي العاب للتسلية

وهو احد الاسباب الاساسية والتي تم تنظيم هذه اللعبة واختراعها لاجلها، فهي لعبة للتسلية، والمساعدة على تفضية الوقت، واستغلاله، وبالتالي فأينما اصابنا الملل والرغبة بالتسلية، يمكن وبكل بساطة تناول الصحيفة والقلم والبدء بممارسة هذه اللعبة، وقد يعيننا ايضا ان نقول بممارسة هذه الرياضة ايضا.

د - تتوفر بسهولة و لا تتطلب مكان لممارستها

كما قلنا سابقا و سنقوله لاحقا فهي لعبة من السهل توفرها، فهي توجد حاليا على شبكات الانترنت و بسهولة، وتوجد في كل صحيفة او مجلة، والامر الجيد الاخر هو امكانية ممارستها في اي مكان او مساحة ولا تتطلب اماكن معينة او شروط معينة، فيمكن ممارستها وقوفا او جلوسا، وفي وسائل النقل العام، وفي الطائرات، وعند انتظار الموعد عند الطبيب ، وفي صالون الحلاقة .

هـ - غير مكلفة مالية

فعليا فكل ما تتطلبه هذه اللعبة او الرياضة الدماغية هو صحيفة يومية او مجلة، وهو امر ميسر ويتوفر باقل الاسعار، وبعكس العديد من الالعاب التي قد تكون مكلفة وخارج القدرات المالية والشرائية لمحبيها، فعادة لا يتجاوز سعر القلم الرصاص او

الحبر العادي العشر قروش والصحيفة الربيع دينار، فهل هناك لعبة تكلف خمسة وثلاثون قرشا يمثل هذه الفوائد الهائلة.

ز - يمكن المشاركة في اعدادها

وهذا امر يمكن الاستفادة منه جيدا، فالعديد من الاشخاص من محبي الكلمات المتقاطعة ، هذه اللعبة او الرياضة العقلية، اصبحوا يشاركون فياعدادها، وتشكيلها، وهي فائدة اخرى لهم في محاولات البحث عن الكلمات والاشكال التي يرغبون استخدامها ضمن احجيتهم القادمة وضمن اي اسلوب.

ج- تطبيق الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات

أما خطوات تطبيق الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات فهي:

- ١ - تسأل المدرسة الطلبة لإلتزام الأدوات المدرسية.
- ٢ - تنقلون الطلبة الأدوات المدرسية.
- ٣ - تشرح المدرسة البيان والتأكيد التي يعبرون الطلبة.
- ٤ - تقرأون الطلبة قراءة النص في الكتاب.
- ٥ - تسأل المدرسة المفردات ما لا يفهمه الطلبة.
- ٦ - توزع المدرسة ورقة التمرينات للطلبة.
- ٧ - تشرح المدرسة التعاليمات لإتمام أسئلة الكلمات المتقاطعة.
- ٨ - تسأل المدرسة التوكيل من الطلبة لتقديم نتائج العمل.
- ٩ - تشرح المدرسة الأجوبة الصحيحة.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - منهج البحث

إن منهج البحث لهذا البحث هو بحث تجريبي. أما بحث تجريبي هو التسمية التي تطلق على تصميم البحث الذي يهدف إلى اختبار علاقات العلة والمعلول حتى يصل إلى أسباب الظواهر. وإذا صمم البحث التجريبي بعناية يصبح أداة قوية جدا في يد الباحثة تساعد على اختبار فروضه بطريقة لا تعادلها طريقة أخرى.^١

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجوز على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre - Experimental)، والتصميمات التجريبية (True - Experimental Designs)، والتصميمات العاملية (Factorial Design)، والتصميمات شبه التجريبية (Quazi Experimental).^٢

واختبارت الباحثة التصميمات التمهيدية، وأما بحث التصميمات التمهيدية ينقسم إلى ثلاثة تصميمات وهي:^٣

- ١ - التصميم الأول (One - Short Case Study)
- ٢ - التصميم الثاني (One Group Pre-test, post-test Design)
- ٣ - التصميم الثالث (Static- Group Comparison Design)

^١ رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، (القاهرة : دار النشر للجامعات، ٢٠١١)، ص. ١٩٧.

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : المكتبة العبيكان، ١٤١)، ص. ٣٢٠.

^٣ صالح بن حمد العساف، المدخل الى البحث...، ص. ٣١٥.

وتخصيص الباحثة في بحثها بالتصميم الثاني (One Group Pre-test, post-test Design)

ويعتمد الباحث لقانون التالي :

٢خ	X م	١خ
----	-----	----

التفصيل:

١خ : الاختبار القبلي

٢خ : الاختبار البعدي

X م : المعالجة التجريبية

ب - مجتمع البحث والعينة

إن المجتمع من هذا البحث هو جميع الطلبة في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى عددهم ٢٨٠ طالبًا. قامت الباحثة باختيار العينة لهذا البحث بالطريقة العمدية أي الاختيار بالخبرة وتعني أن أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردات أو تلك تمثل المجتمع البحث.

إن عينة في هذا البحث هو جميع الطالبات في الفصل الأول E (VII E) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشيه كبرى وعددهم ٣٥ طالبة.

ج- أدوات البحث

وأما الأدوات التي تستعملها الباحثة في جمع تلك المعلومات فهي:

١ - الاختبارات

الاختبارات أداة من أدوات البحث التي يمكن أن يستخدمها الباحثة لجمع المعلومات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث أو إختبار فروضه، وتقوم الباحثة باختبار: وهي كما يلي :

أ - اختبار القبلي (Pre-Test)

هو تختبر الباحثة استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات ، وغرض هذا الاختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات.

ب اختبار البعدي (Post-Test)

هو تختبر الباحثة بعد استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي، ثم كل منهما لقياس مدى فعالية التدريس. ° تقارن الباحثة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وتحلل بينها لمعرفة استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات.

⁵M.Ngalim Purwanto, *Prinsip - Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 1984, Hal. 28.

٢ - الاستبانة

إنّ الإستبانة هي أحد الطرق التي يمكن تستخدم الباحثة لجمع المعلومات التي تحتاجها لإجابة أسئلة البحث. إنّ الإستبانة لمصطلح هي طريقة لجمع البيانات بورقة أسئلة أو بيان المكتوبة لمجموعة فردية لتعرف الباحثة إجابة التي يتعلق بأسئلة البحث.^٦ استخدم الباحثة الاستبانة لمعرفة استجابات الطلبة باستعمال الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات .

هـ - طريقة تحليل البيانات

١ - طريقة تحليل البيانات الاختبارات

وأما الطريقة المستخدمة في تحليل لجمع البيانات في تحصيل الإنتاج المعين فهي الطريقة الكمية، والطريقة الكمية هي تحليل المعلومات رقمياً، أي إستنتاج المؤشرات والأدلة الرقمية الدالة على الظاهرة المدروسة،^٧ وتستخدم الباحثة لإجابة الأسئلة وهي هل استخدام الكلمات المتقاطعة فعال على تزويد مفردات فاستعملت الباحثة المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي)، فالتحليل الذي تستعمله الباحثة هو اختبار T بنوع paired sample T-test باستعانة الحاسب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistic 16".

قبل إجراء T-Test تقوم الباحثة بشرطي T-Test فهما اختبار العمل (uji normalitas) الاختبار المتجانس (uji homogenitas). إنّ ضبط الفائل (normalitas data) والمتجانس (homogenitas data) تحصيله يدل على توزيع البيانات (distribusi data)

^٦ Marzuki Abubakar, *metodologi penelitian sistematika proposal*, (Banda Aceh 2013), hal.62- 63.

^٧ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان،

بمستوى الدلالة $(Sig.) < 0.05$. فالتحليل بمستوى الدلالة (Sig.) من Sample T Test Paired كما يلي:

– إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(Sig.) < 0.05$. فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول.

– إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(Sig.) > 0.05$. فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مقبول وفرض البديل (Ha) مردود.

لذلك إذا كانت البيانات طبيعية والمتجانسة فاستخدام اختبار T- test . وإذا كانت البيانات غير طبيعية والمتجانسة فاستخدام Rank Test .
خلاصة على ما شرحت الباحثة فعرضت في الجدول ٣،١ الأتي عن أسئلة الباحثة وتحليل البيانات التي استخدمت فيها.

الجدول ٣،١

أسئلة البحث وتحليلها

رقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	هل استخدام الكلمات المتقاطعة فعال على تزويد مفردات؟	المعدلة الاختبارات (T- test / Rank Test)
٢	كيف استجابة الطلبة باستخدام الكلمات المتقاطعة على تزويد مفردات؟	التفسير الاستبانة

٢ - طريقة تحليل البيانات الاستبانة

لدعم صحة البيانات من الإستجابة تقوم الباحثة بالإستبانة في عملية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات، وللحصول على بيان عن اكتساب المعدلة من إجابة الاستبانة، تستخدم الباحثة التفسير (Interpretasi) كما بينت في الجدول ٣،٢ الآتي:

الجدول ٣،٢

الدرجة على مقياس التفسير

رقم	المعدل لكل بنود الاستبانة	التفسير (Interpretasi)
١	٢٠٠-١٠٠	السفلى
٢	٣٠٠-٢٠١	المتوسط
٣	٤٠٠-٣٠١	العليا

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

الفصل الرابع نتائج البحث ومناقشتها

أ عرض البيانات

قد شرحت الباحثة في الفصل السابق ما يتعلق باستخدام الكلمة المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتشييه كبرى. وللحصول على البيانات فقامت الباحثة بالبحث التجريبي في الفصل الاول (E) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية المتعلمين آتشييه كبرى في السنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩ اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم: Un.08/FTK.1/TL.00/10/2019 في التاريخ ٣ أكتوبر ٢٠١٩.

١- لمحة عن ميدان البحث

إن المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين إحدى المدارس الإسلامية الذي تقع في قرية Meulayo، بولاية Ingin Jaya Aceh Besar. نحو ٤ كيلو أمتار من سوق Lambaro. أو نحو ١٢ كيلو مترا من مدينة Banda Aceh، في الشارع Bandara Sultan Iskandar Muda-Blang Bintang. وأسست هذه المدرسة سنة ٢٠٠٧م أنشأه زكي فطريادي (Zaki Fitriyadi, S.Pd) حتى الآن. يتعلم الطلبة في هذه المدرسة العلوم الإسلامية المختلفة، وعلوم اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، وعدة مهارات أخرى. والمنهج الدراسي المستخدم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين هو المنهج العصري بدراسة الكتب الدينية القديم العربية والملايوية.

وأما المدرسون الذين يعلّمون في هذه المدرسة فأكثرهم متخرجون في الجامعات المختلفة في أتشيه. ولمعرفة عدد المدرسين يتضح الجدول ٤-١ التالي:

الجدول ٤-١

عدد المدرسين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين

المجموع	عدد المدرسين	
	الإناث	الذكور
٥٨	٣٩	١٨

من هذا الجدول يتضح أن عدد المدرسين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين ٥٨ مدرسا.

وأما عدد الطلبة في المدرسين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين فيتضح الجدول ٤-٢ الآتي:

الجدول ٤-٢

عدد الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين

رقم	مرحلة الفصل	المجموع
١	الفصل الأول (A)	٣٧
٢	الفصل الأول (B)	٣٣
٣	الفصل الأول (C)	٣٨
٤	الفصل الأول (D)	٣٧
٥	الفصل الأول (E)	٣٥
٦	الفصل الأول (F)	٣٢
٧	الفصل الأول (G)	٣٢

٣٦	الفصل الأول (H)	٨
٢٨٠	المجموع	
٢٦	الفصل الثاني (A)	٩
٢٧	الفصل الثاني (B)	١٠
٢٢	الفصل الثاني (C)	١١
٢٦	الفصل الثاني (D)	١٢
٢٩	الفصل الثاني (E)	١٣
٣٠	الفصل الثاني (F)	١٤
٢٨	الفصل الثاني (G)	١٥
٢٦	الفصل الثاني (H)	١٦
٢١٤	المجموع	
٣٥	الفصل الثالث (A)	١٧
٣٦	الفصل الثالث (B)	١٨
٢٧	الفصل الثالث (C)	١٩
٢٦	الفصل الثالث (D)	٢٠
٣٠	الفصل الثالث (E)	٢١
١٥٣	المجموع	

من هذا الجدول يتضح أن عدد الطلبة سنة ٢٠١٩-٢٠٢٠م في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين ٦٤٨ طالبًا.

٢- إجراء استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات

قد اختارت الباحثة الفصل الأول (E) كعينة البحث والمادة التي أخذتها الباحثة تحت الموضوع "المرفق والأدوات المدرسية". وهذه المادة الثالثة في هذا القسط وقبل إجراء التعليم قامت الباحثة بالاختبار القبلي كما أنه طريقة لجمع البيانات لمعرفة قدرة الطلبة قبل استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة وأيضا تقدم الباحثة الاختبار البعدي بعد إجراء التعليم.

جرت الباحثة عملية التعليم لمدة ثلاثة أيام. وستوضح الباحثة توقيت تجريبي وخطوات التعليم في الجدول التالي:

الجدول ٤-٣

توقيت عملية التجريبية

عملية	ساعة	تاريخ	يوم	اللقاء
الإختبار القبلي	١٠,٤٠ - ٠٩,٢٠	١٤ أكتوبر ٢٠١٩	الإثنين	اللقاء الأول
استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٠,٤٠ - ٠٩,٢٠	١٥ أكتوبر ٢٠١٩	الثلاثاء	اللقاء الثاني
الإختبار البعدي والإستبانة	١٠,٤٠ - ٠٩,٢٠	١٦ أكتوبر ٢٠١٩	الأربعاء	اللقاء الثالث

الجدول ٤-٤
عملية التجريبية (اللقاء الأول)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرّسة
- ترد الطالبات السلام	- تدخل المدرسة الفصل بالقاء السلام
- تقرأ الطالبات الدعاء بالخشوع والترتيب	- تأمر المدرسة بقراءة الدعاء
- تهتم الطالبات بدعوة كشف الغياب	- تنظر المدرسة إلى جميع الطلبة وتدع الطالبات بكشف الغياب
- تستمع الطالبات إلى المدرسة	- عرفت المدرسة اسمها وتشرح الهدف عن حضورها في الفصل
- تكرر الطالبات المدة التي قد علمن في أسبوع الماضي .	- تكرر المدرسة المادة التي قد علمن الطالبات في أسبوع الماضي
- تسمع الطالبات ما تشرح المدرسة	- تعطي المدرسة المفردات المتعلقة بالمادة
- تعمل الطالبات الاختبار القبلي	- تقدم الاختبار القبلي لطالبات
- يسمع الطالبات إلى نصيحة المدرسة وترد الطالبات السلام	- تلقي المدرسة السلام إلى الطالبات قبل خروج الفصل وتنصحهم بأن يتعلمن جيدا

الجدول: ٤-٥

عملية التعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة
على تزويد المفردات (اللقاء الثاني)

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرّسة
- ترد الطالبات السلام	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام
- تقرأ الطالبات الدعاء بالخشوع والترتيب	- تأمر المدرسة بقراءة الدعاء
- تحتم الطالبات كشف الغياب	- تنظر المدرسة إلى جميع الطالبات وتدع الطالبات بكشف الغياب
- تجيب الطالبات سؤال المدرسة	- تسأل المدرسة أسئلة عن الشرح السابق
- تجلس الطالبات في المجموعات	- تنقسم المدرسة الطالبات إلى المجموعات
- تسمع الطالبات النص عن الأدوات المدرسية	- تقرأ المدرسة النص عن الأدوات المدرسية
- تسأل الطالبات المفردات	- تأمر المدرسة الطالبات لتسأل عن المفردات المتعلقة بالمادة
- تذكر الطالبات المفردات	- تأمر المدرسة الطالبات أن تذكر المفردات عن المرافق والأدوات المدرسية في النص

- تذكر الطالبات المفردات غير مكتوبة باللغة الإندونيسية	- تأمر المدرسة الطالبات أن تذكر المفردات غير مكتوبة في النص باللغة الإندونيسية
- تسمع الطالبات شرح المدرسة	- تشرح المدرسة شرحا وتوكيدا
- تسمع الطالبات شرح المدرسة	- تشرح المدرسة المفردات المتعلقة بالأدوات المدرسية باستخدام وسيلة الصور
- تستقبل الطالبات ورقة التمرينات	- توزع المدرسة ورقة التمرينات لطالبات
- تسمع الطالبات شرح المدرسة	- تشرح المدرسة التعاليمات لإتمام أسئلة الكمات المتقاطعة
- تناقش الطالبات لإجابة الأسئلة	- تسأل المدرسة الطالبات لجواب الأسئلة
- تقدم الطالبات نتائج العمل	- تسأل المدرسة التوكيل من الطالبات لتقديم نتائج العمل
- تسمع الطالبات شرح المدرسة	- تشرح المدرسة الأجوبة الصحيحة
- تسمع الطالبات إلى نصيحة المدرسة وترد الطالبات السلام	- تلقي المدرسة السلام إلى الطالبات قبل خروج الفصل وتنصحهم بأن يتعلمن جيدا

الجدول : ٤-٦

عملية التجريبية (اللقاء الثالث)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
- ترد الطالبات السلام	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام
- تقرأ الطالبات الدعاء بالخشوع والترتيب	- تأمر المدرسة بقراءة الدعاء
- تهتم الطالبات كشف الغياب	- تنظر المدرسة إلى جميع الطالبات وتدع الطالبات بكشف الغياب
- تستمع الطالبات إلى المدرسة	- تعيد المدرسة عن الموضوع السابق قليلا
- تجيب الطالبات أسئلة الإختبار البعدي	- تأمر المدرسة الطالبات بأن يجبن أسئلة الإختبار البعدي
- تجيب الطالبات الإسبانة	- تأمر المدرسة الطالبات ليجين الإسبانة
- ترد الطالبات السلام	- وأخير اختتمت المدرسة اللقاء السلام

ب -تحليل البيانات

١ - تحليل نتائج قدرة الطلبة على سيطرة المفردات

ولمعرفة أثار استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات فتقوم الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي. تقوم الباحثة بالاختبار القبلي قبل استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة. أما الاختبار البعدي فتقوم الباحثة بعد استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة. والجدول الآتي نتيجة الاختبار القبلي والبعدي. وأما نتيجة التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي وبعدي، فهي كما يلي:

الجدول ٤-٧

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطالبات	النتيجة
١	الطالبة (١)	٦٥
٢	الطالبة (٢)	٧٥
٣	الطالبة (٣)	٧٤
٤	الطالبة (٤)	٨٧
٥	الطالبة (٥)	٧٠
٦	الطالبة (٦)	٨١
٧	الطالبة (٧)	٨٣
٨	الطالبة (٨)	٩٠
٩	الطالبة (٩)	٦٠
١٠	الطالبة (١٠)	٨٤
١١	الطالبة (١١)	٥٠

٥٤	الطالبة (١٢)	١٢
٧٠	الطالبة (١٣)	١٣
٥٢	الطالبة (١٤)	١٤
٦٥	الطالبة (١٥)	١٥
٥٦	الطالبة (١٦)	١٦
٦٤	الطالبة (١٧)	١٧
٥٧	الطالبة (١٨)	١٨
٥٤	الطالبة (١٩)	١٩
٥٠	الطالبة (٢٠)	٢٠
٦٤	الطالبة (٢١)	٢١
٦٧	الطالبة (٢٢)	٢٢
٦٨	الطالبة (٢٣)	٢٣
٦٧	الطالبة (٢٤)	٢٤
٦٠	الطالبة (٢٥)	٢٥
٧٠	الطالبة (٢٦)	٢٦
٧٢	الطالبة (٢٧)	٢٧
٥٥	الطالبة (٢٨)	٢٨
٧٠	الطالبة (٢٩)	٢٩
٥٨	الطالبة (٣٠)	٣٠
٧٥	الطالبة (٣١)	٣١
٦٠	الطالبة (٣٢)	٣٢
٦٧	الطالبة (٣٣)	٣٣
٧٣	الطالبة (٣٤)	٣٤

٥٦	الطالبة (٣٥)	٣٥
٢٣٣٣	مجموع	
=٢٣٣٣:٣٥ ٦٦,٦	معدل	

الجدول ٤-٨
نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطالبات	النتيجة
١	الطالبة (١)	٧٠
٢	الطالبة (٢)	٨٢
٣	الطالبة (٣)	٨٢
٤	الطالبة (٤)	٩٥
٥	الطالبة (٥)	٧٩
٦	الطالبة (٦)	٨٧
٧	الطالبة (٧)	٨٧
٨	الطالبة (٨)	١٠٠
٩	الطالبة (٩)	٧٠
١٠	الطالبة (١٠)	٩٢
١١	الطالبة (١١)	٦٠
١٢	الطالبة (١٢)	٦٣
١٣	الطالبة (١٣)	٨٠
١٤	الطالبة (١٤)	٦٠
١٥	الطالبة (١٥)	٧٠

٦٥	الطالبة (١٦)	١٦
٧٢	الطالبة (١٧)	١٧
٦٤	الطالبة (١٨)	١٨
٦٠	الطالبة (١٩)	١٩
٦٠	الطالبة (٢٠)	٢٠
٧٣	الطالبة (٢١)	٢١
٧٢	الطالبة (٢٢)	٢٢
٧٨	الطالبة (٢٣)	٢٣
٧٥	الطالبة (٢٤)	٢٤
٧٠	الطالبة (٢٥)	٢٥
٧٠	الطالبة (٢٦)	٢٦
٨٠	الطالبة (٢٧)	٢٧
٦٥	الطالبة (٢٨)	٢٨
٧٩	الطالبة (٢٩)	٢٩
٦٥	الطالبة (٣٠)	٣٠
٨٠	الطالبة (٣١)	٣١
٦٠	الطالبة (٣٢)	٣٢
٧٢	الطالبة (٣٣)	٣٣
٨٢	الطالبة (٣٤)	٣٤
٦٥	الطالبة (٣٥)	٣٥
٢٥٨٤	مجموع	
=٢٥٨٤:٣٥ ٧٣,٨	معدل	

من هذه البيانات حصل الطلبة على نتيجة الاختبار القبلي ٦٦,٦ ونتيجة الاختبار البعدي ٧٣,٨.

وقبل تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار بـت-Test، تريد الباحثة أن تقوم باختبار ضبط الفئيل (*uji normalitas*) والاختبار المتجانس (*uji Homogenitas*) باستخدام *spss*. والجدول التالي يتضح على نتيجة ضبط الفئيل (*uji normalitas*).

الجدول ٩-٤

نتيجة ضبط الفئيل

Tests of Normality						
Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Nilai pre test	.088	35	.200*	.968	35	.387
post test	.114	35	.200*	.943	35	.069

يشير الجدول السابق أن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) من الاختبار القبلي بمستوى الدلالة (*sig*) $0,387 < 0,05$ وأن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) من الاختبار البعدي بمستوى الدلالة (*sig*) $0,069 < 0,05$ وهذه تدل على أن البيانات الفئيلة.

والخطوات التالي تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*). وأما النتيجة من الاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) فإن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) بمستوى الدلالة (*sig*) $0,772 > 0,05$ وهذه تدل أ، البيانات المتجانسة. والجدول التالي أشار إليه.

الجدول ٤-١٠

نتيجة اختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*)

Test of Homogeneity of Variances

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.085	1	68	.772

ومن الجدول ٤-٩ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) بمستوى الدلالة (*Sig.*) $(0,005 > 0,772)$. فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبار *t* (*uji t*).

الجدول ٤-١١

نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pre test	66.66	35	10.406	1.759
	post test	73.83	35	10.520	1.778

الجدول ٤-١٠ يدل أن نتيجة الاختبار القبلي ٦٦,٦٦ ونتيجة الاختبار البعدي ٧٣,٨٣. والخطوة التالية هي نظر تأثير استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة باستعمال *t* - Test. وتحصيله كما بين الجدول ٤-١٠ الآتي:

الجدول ٤-١٢

تحصيل ت-Test

		Paired Differences					t	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	pre test - post test	-7.171	2.844	.481	-8.148	-6.195	-14.919	34	.000

ومن الجدول السابق يدل على أن تحصيل ت-Test (١٤,٩١٩-) ومستوى الدلالة (Sig.) ($0.000 < 0.05$) وهذا يدل على أن استخدام الكلمات المتقاطعة فعال على تزويد المفردات.

٢ - تحليل الاستجابة

استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمة المتقاطعة في تعليم المفردات لدعم صحة البيانات من الاستجابة تقوم الباحثة بتوزيع ورقة الاستبانة بعد إجراء عملية تعليم المفردات باستخدام وسيلة الكلمة المتقاطعة. وأما استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمة المتقاطعة في تعليم المفردات فتحصيلها في جدول التالي:

الجدول ٤-١٣

استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمة المتقاطعة في تعليم المفردات

البيان على درجة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة الطلبة (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق	أقل موافق	موافق	موافق جدا		
العليا	٣,٥٧	.٥٠٢١٠	-	-	١٥ %٤٢,٩	٢٠ %٥٧,١	تُحب الطالبات أن تتعلم اللغة العربية باستخدام الكلمة المتقاطعة	١.
العليا	٣,٤٢	.٥٠٢١٠	-	-	٢٠ %٥٧,١	١٥ %٤٢,٩	تعلم اللغة العربية باستخدام الكلمة المتقاطعة يرفع نشاط الطالبات في التعلم	٢.
العليا	٣,٤٨	.٥٦٢١١	-	١ %٢,٩	١٦ %٤٥,٧	١٨ %٥١,٤	تعلم اللغة العربية باستخدام الكلمة المتقاطعة تسهل فهم الطالبات على المفردات	٣.
العليا	٣,٣٤	.٤٨١٥٩	-	-	٢٣ %٦٥,٧	١٢ %٣٤,٣	استخدام الكلمة المتقاطعة تساعد الطالبات لزيادة حفظ المفردات	٤.
العليا	٣,٢٨	.٥١٨٥٦	-	١ %٢,٩	٢٣ %٦٥,٧	١١ %٣١,٤	استخدام الكلمة المتقاطعة تسهل الطالبات على حفظ المفردات	٥.
العليا	٣,٣٧	.٤٩٠٢٤	-	-	٢٢ %٦٢,٩	١٣ %٣٧,١	تعلم المفردات باستخدام الكلمة المتقاطعة تزيد المعرفة الطالبات على المفردات	٦.
العليا	٣,٤٠	.٥٥٣٠٧	-	١ %٢,٩	١٩ %٥٤,٣	١٥ %٤٢,٩	باستخدام الكلمة المتقاطعة تستطيع الطالبات على تكوين الكلمة	٧.

العليا	٣,٢٨	.٥١٨٥٦	-	١ %٢٤,٩	٢٣ %٦٥,٧	١١ %٣١,٤	باستخدام الكلمة المتقاطعة سيطرتهن على المفردات	.٨
العليا	٣,٤٥	.٥٠٥٤٣	-	-	١٩ %٥٤,٣	١٦ %٤٥,٧	باستخدام الكلمة المتقاطعة تفرح الطالبات في التعلم	.٩
العليا	٣,٥٧	.٥٠٢١٠	-	-	١٥ %٤٢,٩	٢٠ %٥٧,١	تعلم المفردات باستخدام الكلمة المتقاطعة تستطيع الطالبات في كتابة العربية	.١٠
العليا	٣,٤١						مجموع	

وقد جهزت الباحثة في الجدول ٤-١٢ عن تصريحات تمت الإجابة عليها لمعرفة استجابات الطلبة على تعليم المفردات باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة. وفي الجدول السابق نرى أن نتيجة معدلة استجابات الطلبة فهي ٣,٤١ هذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا.

وكذلك بالنظر إلى التصريحات الإيجابية السابقة وهي بأن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تؤثر اهتمام الطالبات ويجعلهن ممل وتكون بيئة تعلم اللغة العربية ممتعة ويمكن تعزيز الأثر ليتم نقلها ومناسب لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات وشجعهن على تطبيق اللغة العربية وعلى التعاون مع الأصدقاء في إنجاز وظيفة المجموعات وللحصول على حد أقصى من نتائج التعلم.

ج - تحقيق الفرض

كما ذكر في الفصل الأول أن الفرضين اللذين افترضتهما الباحثة هما :
الفرض البديل (Ha) : إنّ استخدام الكلمات المتقاطعة يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة
على تزويد المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية
المتعلمين آتشييه كبرى.

الفرض الصفري (Ho) : إنّ استخدام الكلمات المتقاطعة لم يكون فعالاً لترقية قدرة
الطلبة على تزويد المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية
الأهلية المتعلمين آتشييه كبرى.

بواسطة تحصيل الإختبار-ت في الجدول ٤-١٤ أن نتيجة مستوى الدلالة
(Sig.) وهو ($0.000 < 0.05$)، وهذا يدل على أن الفرض الصفري (Ho) مردود
والفرض البديل (Ha) مقبول أي إنّ استخدام الكلمات المتقاطعة تكون فعالاً لترقية قدرة
الطلبة على تزويد المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية المتعلمين آتشييه
كبرى.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي عن استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية قدرة الطلاب على تزويد المفردات (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية المتعلمين آتشييه كبرى) فحصلت النتائج البحث كما تلي:

١ - كان استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة فعال لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات. وهذا يتضح من الاختبار ت-Test تحصل على نتيجة p-value أصغر من مستوى الدلالة ($\alpha = 0,05$) ($0,05 < 0,0000$).

٢ - إن استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣,٤١ كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ١,٣ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة عليا ($2,1 < 3,41$).

ب - المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١ - ينبغي للمعلم أن يعلم بالطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة والجذابة أثناء إجراء عملية التعليم.

٢ - ينبغي للمعلم أن يختار الوسيلة المناسبة كوسيلة الكلمات المتقاطعة لنيل الأهداف من عملية تعليم المفردات.

٣ - ينبغي قارئين الذين يقرؤون هذا البحث ان يتفضلوا بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصاً فإنما يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحثة والقارئ جميعاً.



المراجع

أ - المرجع العربية

أزهر أرشد، ١٩٩٨، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة " الأحكام " أو جونج فاندانج.

ايرفينا، ٢٠١٥م، الكلمات المتقاطعة واستخدامها لتدريس الإنشاء الموجه (دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان الثانوية) رسالة العلمية غير منشور، بند أتشي جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية.

بشير عبد الرحيم الكلوب، ١٩٨٦، الوسائل التعليمية: إعدادها وطرق استخدامها. رجاه محمود أبو علام، ٢٠١١، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، القاهرة: دار النشر للجامعات.

رشيد أحمد طعيمة، دون السنة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جزء الثاني (جامعة أم القرى).

صالح بن حمد العساف، ١٩٩٥، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان).

عبد الحميد عبدالله وناصر عبد الله الغالى، ١٩٩١، إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار الاعتصام).

عبد العزيز عبد المجيد ١٤١١، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف.

عبد الوهاب عبد السلام طويلة، ٢٠٠٨م، التربية الإسلامية وفن التدريس، القاهرة: دار السلام.

لويس معلوف، بدون سنة، المنجد في اللغة وإعلام.

محمود كامل الناقه، ١٤٠٥-١٩٨٥م، تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات، مكة المكرمة: جامعة أمالقرى.

محمود كامل الناقه، ١٩٨٥م، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طريق تدريس، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

مرضيه، ٢٠١١م، استعمال البطاقات في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بمدرسة الابتدائية pagar air) رسالة العلمية غير منشور، بند أتشية: جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية.

مصطفى بدران، بدون سنة، الوسائل التعليمية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية. مؤسسة دار المشرق، ١٩٨٦م، المنجد في اللغة والاعلام، الطبعة الثامنة وعشرون، بيروت - لبنان: دار المشرق.

نور حسنة، ٢٠١٢م، إستخدام الكاريكتور في تدريس المفردات (دراسة إجرائية الثانوية علوم القرآن pagar air)، رسالة العلمية غير منشور، بند أتشية: جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية.

ب - المراجع الأجنبية

Abubakar Marzuki, 2013, *metodologi penelitian sistematika proposal*, Banda Aceh.

Hamid Abdul, 2016, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Malang Press.

M. Echols Jhon dan Hasan Shadily, 2003, *Kamus Inggris Indonesia*. (Jakarta: Gramedia.)

Mustofa Saiful, 2008, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Malang Press.

Ngalimun, 2017, *Strategi Pendidikan*, Yogyakarta: Penerbit Parama Ilmu.

Purwanto M.Ngalim, 1984, *Prinsip - Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

ج - المراجع الإنترنت

https://id.wikipedia.org/wiki/Teka-teki_silang, . تاريخ الدخول ٣١ أغسطس ٢٠١٩ .

<https://ar.m.wikipedia.org>. تاريخ الدخول ١١ سبتمبر ٢٠١٩ .

https://www.masrawy.com/howa_w_hya/health/details/2017/11/8/1186554/-فوائد

. تاريخ الدخول ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ .الكلمات-المتقاطعة-إحداها-الوقاية-من-الزهايمر



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

NOMOR: B-3233/Jn.08/FTK/KP.07.6/03/2019

TENTANG:

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Senin, 04 Maret 2019

MEMUTUSKAN

Menetapkan :

PERTAMA

Menunjuk Saudara

1. Drs. Syarifuddin Hasyim, M Ag

sebagai pembimbing pertama

2. Fajriah, MA

sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :

Nama : Zuhra Amalia

NIM : 150202061

Program Studi : PBA

Judul Skripsi : استخدام الكلمة المتطاعمة لترقية قدرة الطلبة على تزويد المفردات "دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية دار المتعلمين آتنيه كبرى"

KEDUA : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2019;

KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2019-2020

KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh

Pada tanggal : 11 Maret 2019

An. Rektor

Dekan,

Muslim Razali

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
 Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
 Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : ftk.uin.ar-raniry.ac.id

Nomor : B-14534/Un.08/FTK.1/TL.00/10/2019

Banda Aceh, 03 October 2019

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
 Penyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -
 Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : ZUHRA AMALIA
N I M : 150202061
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IX
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
A l a m a t : Jl. Petuah Utama Lr. Petuah 4 Jelingke Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

Al-Madrasah Al- Mutawasithati Al-Islamiyati Al- Ahliyati Al-muta'allimin Aceh Besar

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Istikhdamu Al-kalimatu Al-Mutaqathi'atu Litarqiyati Qudrati At-Thulab 'Ala Tazwidi Al- Mufradat

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

Ans Dekan,
 Wakil Dekan Bidang Akademik
 dan Kelembagaan,

Mustafa
 Mustafa



YAYASAN DAYAH DARUL MUTA'ALLIMIN

مدرسة دار المتعلمين

MTS SWASTA MUTA'ALLIMIN

GAMPONG MEULAYO KEC. BLANG BINTANG KAB. ACEH BESAR

Jl. Bandara Sultan Iskandar Muda Km. 12, 5 Gampong Meulayo Kec. Blang Bintang Kab. Aceh Besar

Cp : 085277296099 Email : mutaallimin@gmail.com Website : www.mtssmutaallimin.blogspot.com

SURAT KETERANGAN SISWA

NOMOR : MTs.01.04.29/231/ /2019

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama lengkap : Zaki Fitriadi, S. Pd
 Jabatan : Kepala Madrasah
 Nama Madrasah : MTs Swasta Muta'allimin
 Alamat Madrasah : Jl. Bandara Sultan Iskandar Muda, Km. 12, 5 Gampong Meulayo
 Kecamatan Blang Bintang Kabupaten Aceh Besar.
 Status Madrasah : Swasta

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama lengkap : **ZUHRA AMALIA**
 NIM : 150202061
 Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
 Tempat/tanggal lahir : Lhokseumawe, 07 Juni 1997
 Alamat : Jeulingke, Banda Aceh

Adalah benar yang tersebut namanya diatas merupakan mahasiswa yang telah menyelesaikan Penelitian di MTsS Muta'allimin dengan judul skripsi "ISTIKHDAM AL-KALIMAH AL-MUTHAQATI'AH LITARQIYYATI QUDRATI ATH-THALABATI 'ALA TAZWIDI AL-MUFRADAT" mulai tanggal 14 – 16 Oktober 2019.

Demikian surat ini di buat agar dapat dipergunakan seperlunya. Atas perhatian dan kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

Meulayo, 30 Oktober 2019
 Kepala Madrasah,


 (Zaki Fitriadi, S. Pd)

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(R P P)

Satuan Pendidikan : Madrasah Tsanawiyah Al Muta'allimin
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VII / Genap
Tahun Pelajaran : 2019/2020
Materi Pokok/ Topik : الأدوات المدرسية
Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit

A. KOMPETENSI INTI :

- KI.1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI.2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- KI.3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
- KI.4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR
1.1. Meresapi makna anugerah Allah Swt berupa bahasa arab.	1.1.1. Bersyukur kepada Allah atas kesempatan yang diberikan untuk mempelajari bahasa arab.
2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal untuk mengembangkan kemampuan berbahasa.	2.2.1. Meampilkan rasa tanggung jawab dalam berbahasa arab.
3.1. Mengidentifikasi bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat sederhana terkait topik: الأدوات المدرسية	3.1.1. Melafalkan teks qira'ah tentang الأدوات المدرسية dengan benar.
3.2. Menemukan makna dari ujaran kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topik : الأدوات المدرسية	3.2.1. Menerjemahkan teks qira'ah tentang الأدوات المدرسية dengan benar.
4.3. Mengungkapkan kata, frasa, dan kalimat sederhana secara lisan dan tertulis terkait topik: الأدوات المدرسية	4.3.1. Menyebutkan nama nama Peralatan sekolah dengan menggunakann bahasa Arab dengan baik dan benar.

Pada penelitian ini menggunakan Kompetensi Dasar 3.1, 3.2, dan 4.3.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN :

Setelah mengamati, menanya peserta didik mampu: melafalkan teks qira'ah tentang الأدوات المدرسية dengan baik, menerjemahkan teks qira'ah tentang الأدوات المدرسية dengan benar, menyebutkan nama nama peralatan sekolah dalam Bahasa Arab dengan benar.

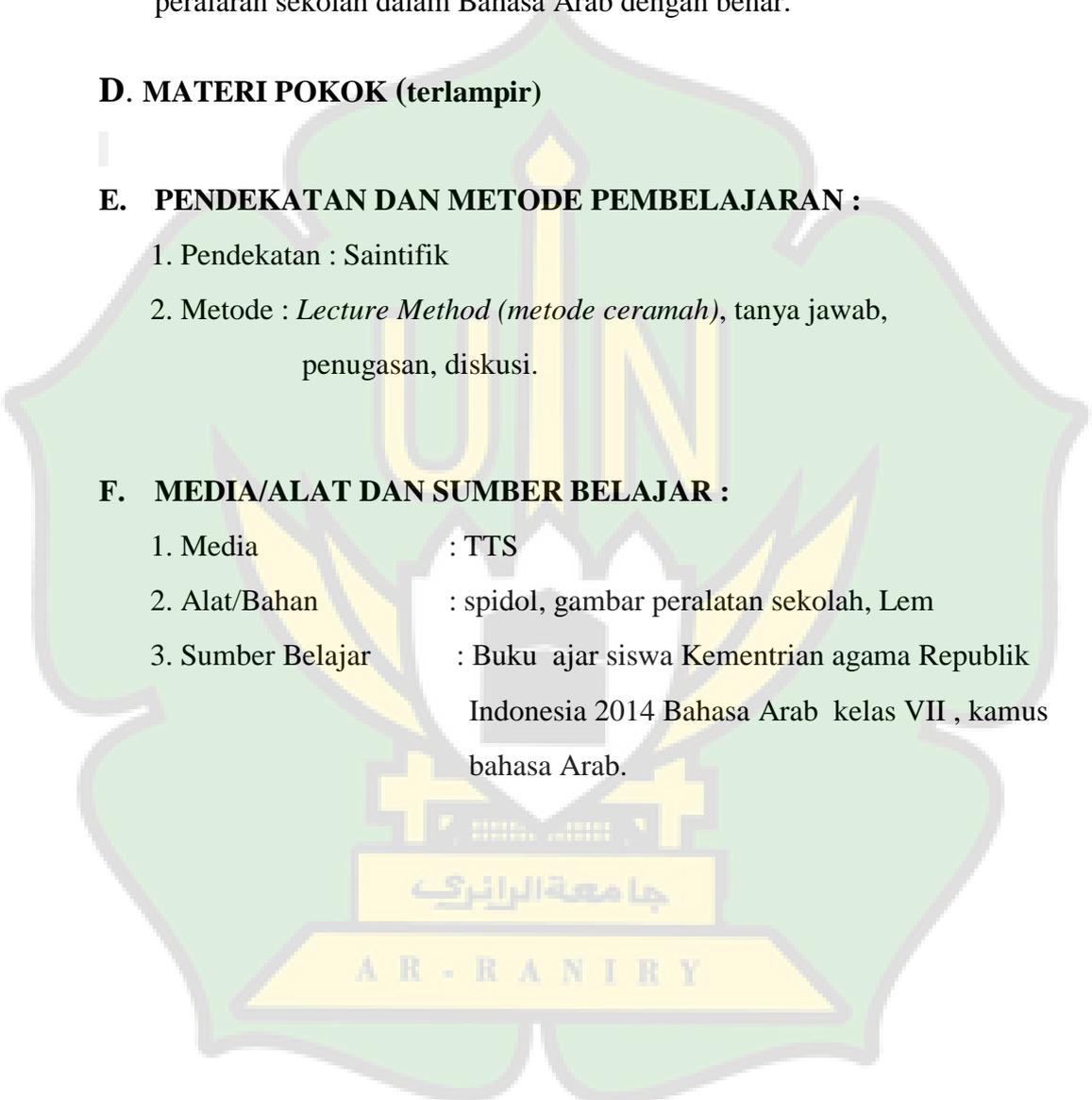
D. MATERI POKOK (terlampir)

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN :

1. Pendekatan : Saintifik
2. Metode : *Lecture Method (metode ceramah)*, tanya jawab, penugasan, diskusi.

F. MEDIA/ALAT DAN SUMBER BELAJAR :

1. Media : TTS
2. Alat/Bahan : spidol, gambar peralatan sekolah, Lem
3. Sumber Belajar : Buku ajar siswa Kementrian agama Republik Indonesia 2014 Bahasa Arab kelas VII , kamus bahasa Arab.



G. KEGIATAN PEMBELAJARAN :

KEGIATAN	KEGIATAN GURU	KEGIATAN SISWA	ALOKASI WAKTU
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"> Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama. Guru memeriksa kehadiran siswa Guru menyapa siswa dengan menanyakan kabar peserta didik dan kesiapan dalam belajar. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. Guru membagikan kelompok siswa. 	<ul style="list-style-type: none"> Siswa menjawab salam. Siswa menjawab absensi. Siswa menjawab pertanyaan guru. Siswa mendengarkannya. Siswa membentuk kelompok. 	10 menit
Inti	<ul style="list-style-type: none"> Guru membaca teks tentang الأدوات المدرسية Guru menjelaskan arti teks bacaan. 	<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa mendengar dan mengamati teks tentang الأدوات المدرسية Siswa mendengarkan penjelasan guru. 	60 menit
	<ul style="list-style-type: none"> Guru memberi 	Menanya	

	<p>kesempatan kepada siswa untuk bertanya tentang mufradat yang tidak diketahui.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru meminta siswa menyebutkan mufradat yang tercantum di teks bacaan. • Guru meminta siswa menyebutkan peralatan sekolah yang tidak tercantum di teks bacaan dalam bahasa Indonesia. • Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan. • Guru menjelaskan mufradat yang berkaitan dengan الأدوات المدرسية dengan menggunakan media gambar. • Guru membaca mufradat yang ditempel di papan tulis. • Guru membagikan lembar kerja kepada peserta didik (LKPD). • Guru menjelaskan 	<ul style="list-style-type: none"> • Siswa bertanya kepada guru tentang mufradat yang tidak diketahui. <p>Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa menyebutkan peralatan sekolah yang tercantum di teks bacaan. • Siswa menyebutkan peralatan sekolah yang tidak tercantum di teks bacaan dalam bahasa Indonesia. • Siswa mendengarkan penjelasan guru. • Siswa menyimak penjelasan guru. • Siswa mengikuti bacaan guru. <p>Mengeksplorasi .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa menerima lembar kerja peserta didik (LKPD). • Siswa mendengarkan 	
--	--	---	--

	<p>intruksi pengerjaan LKPD.</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru meminta siswa untuk mengerjakan LKPD. Guru meminta perwakilan kelompok untuk mempresentasikan hasil kerja. Guru menjelaskan jawaban yang benar. 	<p>penjelasan guru.</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa berdiskusi mengerjakan LKPD. <p>Mengkomunikasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa mempresentasikan hasil kerjanya. Siswa mendengarkan penjelasan guru. 	
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> Guru meminta siswa menyimpulkan hasil pembelajaran. Guru memberikan evaluasi kepada siswa. Guru memberikan nasehat dan pesan moral kepada siswa. Guru menutup pembelajaran dan meminta siswa berdo'a. 	<ul style="list-style-type: none"> Siswa menyimpulkan hasil pembelajaran. Siswa menjawab evaluasi yang dibeikan guru. Siswa mendengarkan nasehat dan pesan moral dari guru. Siswa berdo'a. 	10 menit

H. PENILAIAN :

Tes tulis / Post Test (terlampir)

Rubrik Penilaian Tes Tulis / Post Test

No.	Nama	Nilai
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.	جامعة الرازي	
14.	A R - R A N I R Y	
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		

21.		
22.		
23.		
24.		
25.		
26.		
27.		
28.		
29.		
30.		
31.		
32.		
33.		
34.		
35.		

Mengetahui

Aceh Besar, 30 September 2019

Kepala Sekolah

Guru Bidang Studi

Zaki Fitriadi, S.Pd

Zuhra Amalia.

NIP :

NIM : 150202061

Materi pembelajaran

اسْمِي سَلْمَانُ . أَنَا طَالِبٌ .
انظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ !
هَذِهِ مَدْرَسَتِي . هِيَ كَبِيرَةٌ وَمُنَظَّمَةٌ وَجَمِيلَةٌ . وَهِيَ أَمَامَ
الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ . الْمَدْرَسَةُ فِي شَارِعِ سُوكَارْنُو رَقْم ٧
وَهَذَا فَصْلِي . الْفَصْلُ وَاسِعٌ وَجَمِيلٌ ، الْفَصْلُ مُنَظَّمٌ .
انظُرْ ! هَذِهِ سَبُّورَةٌ . السَّبُّورَةُ عَلَى الْحَائِطِ
وَهَذِهِ سَاعَةٌ . السَّاعَةُ جَمِيلَةٌ . السَّاعَةُ فَوْقَ السَّبُّورَةِ .
هَذِهِ حَقِيبَتِي . حَقِيبَتِي جَمِيلَةٌ . الْحَقِيبَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ .



foto: <http://cegat.wordpress.com/category/islam/>



foto: <http://manqaba.blogspot.com/2012/03/ruang-kelas-manqaba-berstandar.html>



مَمْسَحَةٌ



مَرَسِمَةٌ



مَكْتَبٌ



كُرْسِيٌّ



كُتَابَةٌ



كِتَابٌ



سَبُّورَةٌ



حَقِيْبَةٌ



صُورَةٌ



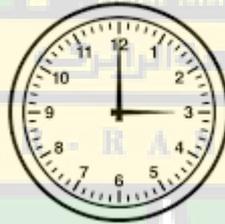
بَابٌ



قَلَمٌ



مِسْطَرَةٌ



سَاعَةٌ



فَصْلٌ

Lembar Kerja Peserta Didik

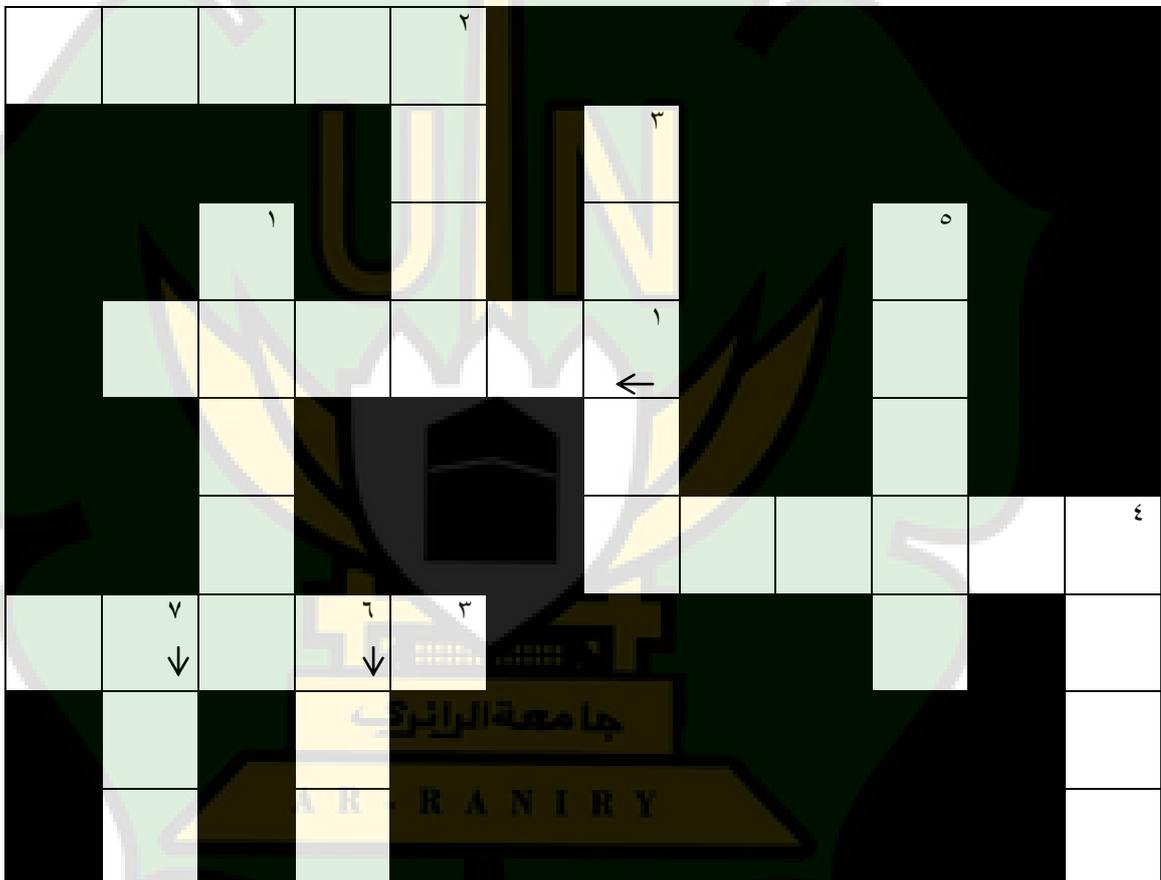
Nama :

Pelajaran :

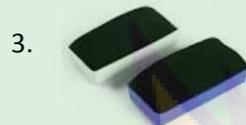
Kelas :

Petunjuk soal:

1. Isilah TTS berikut ini dengan melihat gambar terlebih dahulu.
2. Isilah sesuai dengan gambar dan kotak yang disediakan secara menurun dan mendatar.



Menurun



Mendatar



Soal Pre Tes

A. Pilihan Ganda

Pilihlah salah satu jawaban أ، ب، ج، د yang paling benar!

١ - Terjemahan dari kata مِسْطَرَّةٌ adalah?

- أ - Penggaris
ب - Pulpen
ج - Pintu
د - Pensil

٢ - Kata “pintu” dalam Bahasa Arab adalah?

- أ - قَلَمٌ
ب - مِسْطَرَّةٌ
ج - بَابٌ
د - صُورَةٌ

٣ - مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ



- أ - سَاعَةٌ
ب - مِسْطَرَّةٌ
ج - صُورَةٌ
د - كُرَّاسَةٌ

٤ - Bahasa arab dari gambar disamping adalah?



- أ - سَبُّورَةٌ
ب - فَصْلٌ
ج - حَقِيبَةٌ
د - بَابٌ

٥ - Terjemahan dari kata كُرَّاسَةٌ adalah?

- أ - Penggaris
ب - Pulpen
ج - Pintu
د - Buku tulis

٦- مَا هَذَا؟ هَذَا.....



ج - بَابٌ

أ - فَصْلٌ

د - مَكْتَبٌ

ب - كُرْسِيٌّ

٧- Kata “papan tulis” dalam Bahasa Arab adalah?

ج - سَبُورَةٌ

أ - قَلَمٌ

د - صُورَةٌ

ب - مِسْطَرَةٌ

٨- Bahasa arab dari gambar disamping adalah?



ج - حَقِيبَةٌ

أ - مَحْسَحَةٌ

د - بَابٌ

ب - فَصْلٌ

٩- Terjemahan dari kata مِرْسَمَةٌ adalah?

ج - Pensil

أ - Penggaris

د - Tas

ب - Pulpen

١٠- الفَصْلُ وَاسِعٌ وَجَمِيلٌ.

Arti dari kata yang bergaris bawah adalah?

ج - Papan tulis

أ - Tas

د - Meja

ب - Kelas

B. Essay

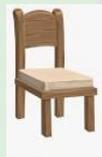
1. Tuliskan nama benda dibawah ini dengan Bahasa Arab!



.....

.....

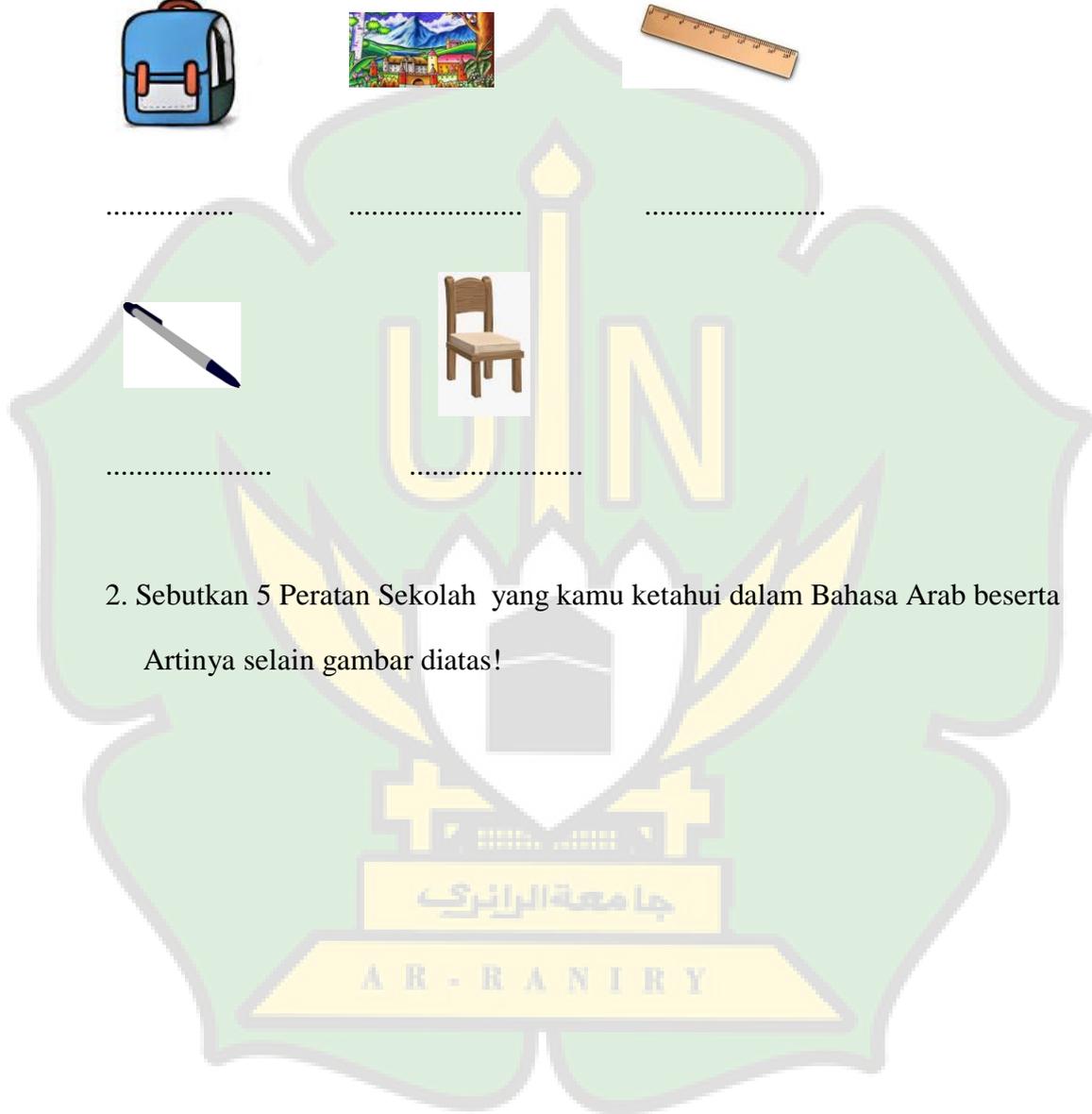
.....



.....

.....

2. Sebutkan 5 Peratan Sekolah yang kamu ketahui dalam Bahasa Arab beserta Artinya selain gambar diatas!



Soal Post Test

A. Pilihan Ganda

Pilihlah salah satu jawaban أ، ب، ج، atau د yang paling benar!

١- Terjemahan dari kata صُورَةٌ adalah?

- أ - Penggaris
ب - Pulpen
ج - Gambar
د - Pensil

٢- kata “pulpen” dalam Bahasa Arab adalah?

- أ - قَلَمٌ
ب - مِسْطَرَةٌ
ج - بَابٌ
د - صُورَةٌ

٣- مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ



- أ - سَاعَةٌ
ب - مِسْطَرَةٌ
ج - صُورَةٌ
د - كُرْسِيٌّ

٤- Bahasa Arab dari gambar disamping adalah?



- أ - سَبُورَةٌ
ب - فَصْلٌ
ج - حَقِيبَةٌ
د - بَابٌ

٥- Terjemahan dari kata كُرْسِيٌّ adalah?

- أ - Kursi
ب - Pulpen
ج - Pintu
د - Buku tulis

٦- مَا هَذَا؟ هَذَا.....



- أ - فَصْلٌ
ب - كُرْسِيٌّ
ج - كِتَابٌ
د - مَكْتَبٌ

٧- kata "Meja" dalam Bahasa Arab adalah?

- أ - قَلَمٌ
ب - كِتَابٌ
ج - سَبُّورَةٌ
د - مَكْتَبٌ

٨- Bahasa Arab dari gambar disamping adalah?



- أ - مَجْسَحَةٌ
ب - فَصْلٌ
ج - حَقِيبَةٌ
د - بَابٌ

٩- Terjemahan dari kata سَاعَةٌ adalah?

- أ - Penggaris
ب - Pulpen
ج - Pensil
د - Jam

ب- Pulpen

د- Jam

١٠- القَلَمُ جَمِيلٌ.

Arti dari kata yang bergaris bawah adalah?

- أ - Pulpen
ب - Kelas
ج - Papan tulis
د - Meja

د - Meja

ب - Kelas

B. Essay

Tuliskan nama benda dibawah ini dengan Bahasa Arab! - ١



.....

.....

.....



.....

.....

Terjemahkan kosakata dibawah ini kedalam bahasa arab! - ٢

Pintu - أ

Kelas - ب

Buku Tulis - ج

Hubungkanlah gambar dibawah ini dengan mufradat yang sesuai! - ٣



مِسْطَرَّةٌ

ANGKET SISWA

Nama :

Kelas :

Sekolah :

PETUNJUK PENGISIAN

- Pengisian angket ini tidak akan mempengaruhi prestasi atau nilai raport saudara
- Berilah tanda tanda (√) pada jawaban yang dianggap sesuai dengan diri sendiri

Keterangan : **SS** Sangat setuju **S**: Setuju. **TS**: Tidak Setuju, **STS**: Sangat tidak setuju

- Bila ada keterangan yang penting mohon untuk dituliskan ketempat yang telah disediakan
- kejujuran saudara dalam pengisian angket ini sangat membantu dalam pengumpulan data

No.	Pertanyaan	SS	S	TS	STS
1	Saya senang belajar Bahasa Arab dengan menggunakan media teka-teki silang.				
2	Saya lebih aktif selama proses pembelajaran dengan menggunakan media teka-teki silang.				
3	Saya lebih memahami mufradat dengan menggunakan media teka-teki silang.				
4	Saya lebih tertarik mempelajari bahasa arab dengan media teka-teki silang dibandingkan media sebelumnya.				
5	Pembelajaran dengan media teka-teki silang membuat saya lebih mudah mengingat mufradat.				
6	Dengan menggunakan media teka teki silang dapat menambahkan rasa ingin tahu saya terhadap kosa kata bahasa Arab.				
7	Media teka teki silang dapat melatih siswa merangkai huruf menjadi kata.				
8	Media teka teki silang dapat meningkatkan mufradat saya.				
9	Menurut saya media teka-teki silang sangat menarik.				
10	Dengan menggunakan media teka teki silang dapat melatih saya dalam menulis Bahasa Arab.				

Tests of Normality

Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk			
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.	
Nilai	pre test	.088	35	.200*	.968	35	.387
	post test	.114	35	.200*	.943	35	.069

Test of Homogeneity of Variances

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.085	1	68	.772

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean	
Pair 1	pre test	66.66	35	10.406	1.759
	post test	73.83	35	10.520	1.778

Paired Samples Test

		Paired Differences					t	Sig. (2-tailed)	
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	pre test - post test	-7.171	2.844	.481	-8.148	-6.195	-14.919	34	.000

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
soal1	35	3.00	4.00	3.5714	.50210
soal2	35	3.00	4.00	3.4286	.50210
soal3	35	2.00	4.00	3.4857	.56211
soal4	35	3.00	4.00	3.3429	.48159
soal5	35	2.00	4.00	3.2857	.51856
soal6	35	3.00	4.00	3.3714	.49024
soal7	35	2.00	4.00	3.4000	.55307
soal8	35	2.00	4.00	3.2857	.51856
soal9	35	3.00	4.00	3.4571	.50543
soal10	35	3.00	4.00	3.5714	.50210
Valid N (listwise)	35				

Statistics

		soal1	soal2	soal3	soal4	soal5	soal6	soal7	soal8	soal9	soal10
N	Valid	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
	Missing	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mean		3.5714	3.4286	3.4857	3.3429	3.2857	3.3714	3.4000	3.2857	3.4571	3.5714
Std. Deviation		.50210	.50210	.56211	.48159	.51856	.49024	.55307	.51856	.50543	.50210

soal1

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	15	42.9	42.9	42.9
	sangat setuju	20	57.1	57.1	100.0
Total		35	100.0	100.0	

soal2

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	20	57.1	57.1	57.1
	sangat setuju	15	42.9	42.9	100.0
	Total	35	100.0	100.0	

soal3

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	tidak setuju	1	2.9	2.9	2.9
	setuju	16	45.7	45.7	48.6
	sangat setuju	18	51.4	51.4	100.0
	Total	35	100.0	100.0	

soal4

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	23	65.7	65.7	65.7
	sangat setuju	12	34.3	34.3	100.0
	Total	35	100.0	100.0	

soal5

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	tidak setuju	1	2.9	2.9	2.9
	setuju	23	65.7	65.7	68.6
	sangat setuju	11	31.4	31.4	100.0
	Total	35	100.0	100.0	

soal6

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid setuju	22	62.9	62.9	62.9
sangat setuju	13	37.1	37.1	100.0
Total	35	100.0	100.0	

soal7

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid tidak setuju	1	2.9	2.9	2.9
setuju	19	54.3	54.3	57.1
sangat setuju	15	42.9	42.9	100.0
Total	35	100.0	100.0	

soal8

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid tidak setuju	1	2.9	2.9	2.9
setuju	23	65.7	65.7	68.6
sangat setuju	11	31.4	31.4	100.0
Total	35	100.0	100.0	

soal9

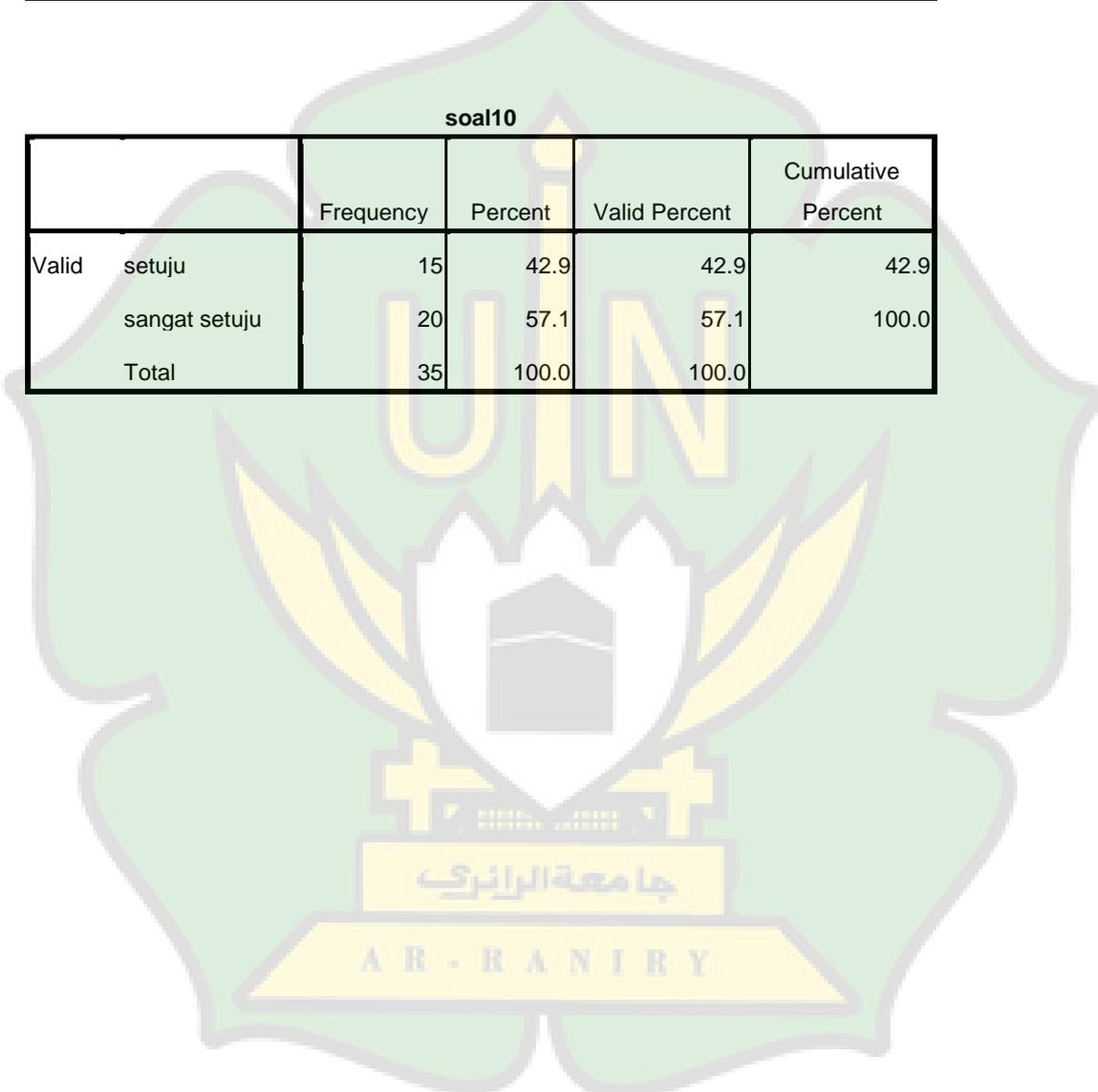
	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid setuju	19	54.3	54.3	54.3
sangat setuju	16	45.7	45.7	100.0

soal9

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	19	54.3	54.3	54.3
	sangat setuju	16	45.7	45.7	100.0
	Total	35	100.0	100.0	

soal10

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	15	42.9	42.9	42.9
	sangat setuju	20	57.1	57.1	100.0
	Total	35	100.0	100.0	



أنشطة الطالبات أثناء إجراء تعليم المفردات باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة



عملية التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة

الاختبار القبلي



عملية التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة

عملية التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة



الاختبار البعدي والاستبانة

عملية التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة

السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١ - الاسم الكامل : زهرا امليا
- ٢ - رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٦١
- ٣ - محل وتاريخ الميلاد : لهوسوماوى (Lhokseumawe)، ٧ يونيو ١٩٩٧
- ٤ - الجنس : الإناث
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسية
- ٧ - الحال الإجتماعية : غير متزوجة
- ٨ - العنوان : قرية اوتون باي (Uteun Bayi)، لهوسوماوى (Lhokseumawe)
- ٩ - العمل : الطالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : zuhraamalia3@gmail.com
- ١١ - اسم الأب : شريف الدين
- ١٢ - العمل : تاجر
- ١٣ - اسم الأم : واحدة
- ١٤ - العمل : مدرسة
- ١٥ - العنوان : قرية اوتون باي (Uteun Bayi)، لكسؤموى

ثانيا: خليفة التعليم

- ١ - المدرسة الابتدائية : MIN Kutablang Lhokseumawe (٢٠٠٩)
- ٢ - المدرسة المتوسطة : MTsN Lhokseumawe (٢٠١٢)
- ٣ - المدرسة الثانوية : SMA Negeri 1 Lhokseumawe (٢٠١٥)
- ٤ - قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية،
بندا أتشييه، سنة ٢٠١٥-٢٠٢٠

بندا أتشييه، ٢٦ نوفمبر ٢٠١٩

زهرا اماليا

